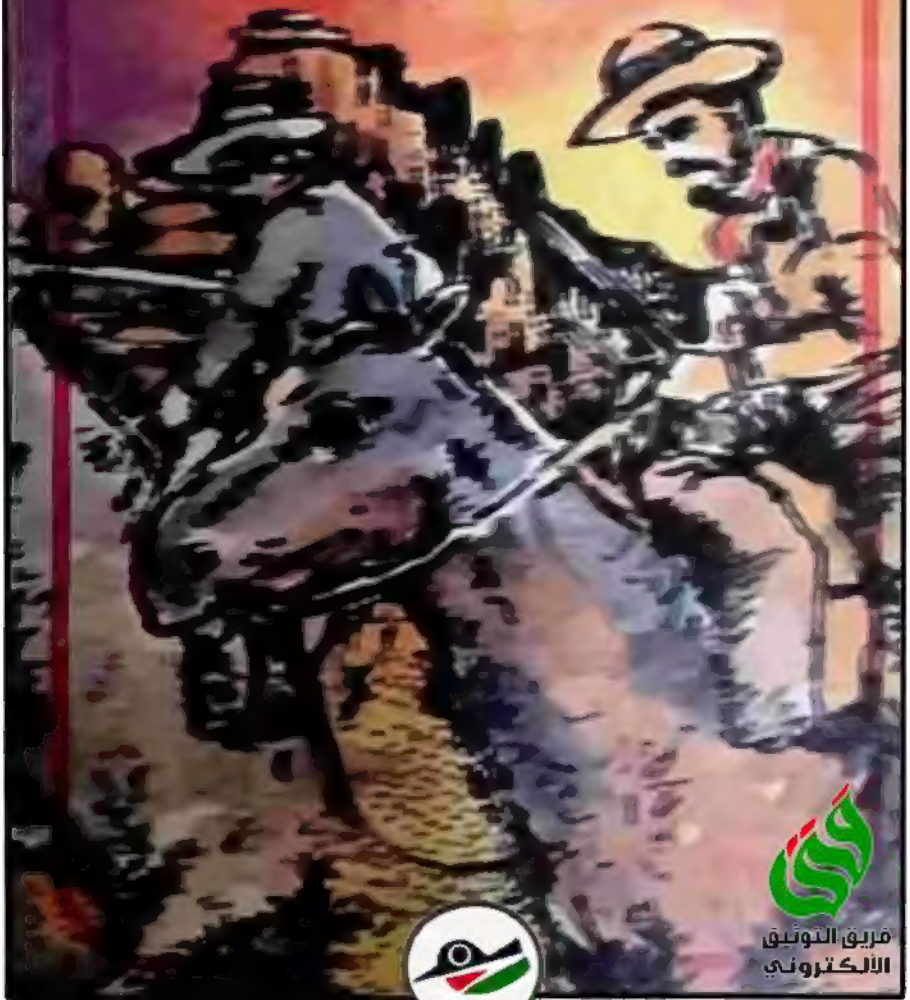


روايات
عالمية
للغتيان

ذهب التايكا

فرانتز برايمان

ترجمة كوكب علاء



مركز الوثائق
الإلكتروني

ذهب التايكا

ترجمة: كوكب علاء احمد

فريق التوثيق الإلكتروني

محمد رضا مهدي المؤمن

أسعد علوان حسين

ذهب التايكا
ترجمة : كوكب علاء احمد
الطبعة العربية الاولى ١٩٨٩
جميع الحقوق محفوظة
الناشر: وزارة الثقافة والاعلام

روايات عالمة للفتيان

تصدر عن قسم النشر في دار ثقافة الاطفال
المدير العام فاروق سلوم
سكرتير تحرير السلسلة: فاروق يوسف

فريق التوثيق الألكتروني :

محمد رضا مهدي المؤمن

أسعد علوان حسين



ذهب التايكا

عبور بحر الن . دابا (Alan - daba)

حط المساء بخفة على جبال الالتي ، وتلألأت ملايين
النجوم في سماء سيبيريا مثل قطرات الندى فوق الاخاديد
وقمم الجبال المصفوفة الموحشة ، المنبسطة بهدوء لا
يحتمل ، وهنالك الى الأسفل منها اندمجت الوديان بغيوم
من الضباب المتراكم .

الآن بدأ الضباب يرتفع وينتقل على نحو تدريجي الى داخل الشقوق الصخرية، وهبت ريح الصباح الجديدة العذبة عند سقوط ضوء النهار الاول على الجدار الثلجي الازرق الشاحب في الجانب البعيد من الوادي. أشرقت الشمس على الريف المغولي ناشرة شعاعها بعيدا لغاية ما تستطيع أن ترى العين.

هنالك على الانحدار البعيد خيمة، أصبحت الآن منظورة بعد أن كانت مخفية في ظل الساحل الصخري الرمادي الوعر. خلفها، في الاخدود الضيق الرطب سيح على ثلاثة جوانب بوساطة السواحل الصخرية الوعرة وبمدخل مسدود تقريبا بوساطة الجدار الصخري.

في هذه اللحظة صاح صائد الحيوانات العملاق، ثم طوى مدخل خيمته ماشيا الى الخارج، مد جسمه القوي ناظرا فوق جذار الصخر، ثم ركض بمرح فوق العشب بخطى واسعة الى الجدول الصغير، رش الماء على وجهه وصدره، ارتدى القميص ثم ملأ علبته المعدنية بالماء عائدا الى الخيمة، وقام بصنع نار صغيرة.

كان وجهه اسمر مثل الجلد المدبوغ، وكان من الصعب تخمين عمره ربما هو في الاربعين او الستين، اما

لحيته فكانت متييسة وعيناه الفولاذيتان تتفرسان بحزم حوله الى المسافة الواسعة المألوفة له .

كانت ملابسه وقبعته الواسعة مصنوعة من الجلد الرمادي الداكن ، أما جزمته العالية فمن الطراز الروسي .
عندما بدأ الماء الذي في العلبة المعدنية بالغليان ، وضع فيه بعض بيض الطيور الكبيرة لتسلق ، ثم أخرج شريحة من الكيك من جرابه ، وبدأ يمضغ مفكرا ، وتفرست عيناه المتيقظتان منظر الصباح الصيفي الهاديء حوله .

الثعالب ، السمور ، والحيوانات الثديية اللاحمة والتي توجد هنا بكثرة ، هي السبب في وجود صياد الحيوانات في هذه الصحراء البور لجبال سيليجيم ، اما فئران الجبل والقوارض فكانت تعيش عند السهل المرتفع الخصب . في تلك اللحظة حط نسر كبير فوق السهل ، رأسه صغير ، منقاره مفترس ، ينظر بحدة من جانب الى جانب عبر الفناء الواسع ، وعند تلك اللحظة سقطت فارة من فئران الجبل فريسة لمخالب هذا الكاسر .

صاح صائد الحيوانات العملاق مرة ثانية ، كانت لوازمه ويندقيته داخل الخيمة محمية من ندى الصباح ، سرج حصانه ولجامه خزنهما ايضا بعيدا عن النظر ، كانت

اذناه متمرستين على اكتشاف أي شيء غير اعتيادي في هذا
الريف الفسيح .

فجأة ، حطم الصمت طلق ناري عند المنحدر الجبلي .
وثب الصياد على قدميه وبحركة سريعة أطفأ النار الصغيرة
ثم القى بنفسه خلف الصخر البالي بفعل الماء في ظل
الخيمة .

بدأ دوي الطلق الناري يضمحل ثم السلام والصمت
مرة ثانية . لم يظهر أحد فوق ربوة السهل المرتفع ، لا عدو
فرس ولا الاطلاق الناري . من أين أتى هذا الطلق
الناري ؟

كان صائد الحيوانات خبيرا بممرات جبال سيبيريا
جيذا ، وكان يعلم جيدا انه لا أحد يحب أن يتسكع حول
وادي النهر الازرق في مثل هذا الوقت من الصيف المبكر .
دلف الصياد الى خيمته ، شد حزامه ، ثم قبض بيد
واحدة بقوة على بندقيته ذات الروحين الطويلة ، مشى بقوة
وهدوء عبر العشب الناعم على طول انحدار الجبل الى
السهل المرتفع . جثم خلف الصخور العالية ، نظر حوله
بحذر ، ثم نهض على استقامته بهدوء .

كان مشهد لمعان الثلوج على قمم جبال الالتي العالية

تحت شعاع شمس الصباح رائعا، وكانت عينا الصياد
الخبيرتان تفتشان عبر كل جوانب وادي النهر الازرق،
منحدرا فمنحدرا، اخدودا فاخدودا.

رفع منظاره الحربي بعنف، كانت ملامحه مغطاة.
استطاع أن يرى أخيرا وفي الجهة البعيدة للسهل المرتفع
الواسع المرصع بالبحيرات الهادئة مجموعة من الرجال
يهبطون مستعينين بأيديهم باتجاه وادي النهر الازرق.
كانوا يتجهون الى منطقة غابات أشجار الصنوبر عبر
الامتداد الموحش للأرض الصخرية.

بقي الصياد ممسكا بمنظاره الى عينيه ثم بدأ يحسب
عدد هؤلاء الرجال الذين كانوا يهبطون باتجاهه،
متطفلين على وحدته، في هذا العالم الخالي من السكان،
سبعة .. ثمانية .. اثنا عشر .. ثلاثة عشر رجلا، هنالك
أيضا شيء يتحرك بجانبهم، الان ولأول مرة استطاع أن
يتعرف عليه، انها دابة نقل أو بغال، تنزلق نازلة عبر
الطريق الخطر الخشن على مدى السيليكيم.

استند لحظة الى الصخرة الدافئة مفكرا: من أين أتى
هؤلاء الغرباء؟ من الممكن أن يكون هنالك تفسير واحد،
هو أنهم يريدون عبور مضيق (الالن دابا)، ولكن لا بد

من وجود سبب لمرورهم باتجاه الشمال الشرقي بدلا من اتباع الطريق العادي الى تچنديگاتچك . كان الصياد متعجبا كيف انهم قفلوا لعبور «الالن دابا» في هذا الوقت المبكر من السنة، انه منتصف حزيران فقط .

سؤال اخر تبادر الى ذهنه : من هؤلاء الرجال؟ ولماذا يتجولون في سيبيريا على طول الطريق الجبلي المحظور الذي لا يتردد عليه أحد؟ هل هم الكولمكس (kalmucks) من كودا (koda) الأقليم الشمالي لمنغوليا الخارجية، ام الدنگس (dungs) من دزنگاريا (Dzungaria) الذين عبروا الالتي (Altai) سابقا؟ ولكن الدنگس ينحدرون من قوم رحل جوالين لصوص يعبرون الى سيبيريا لسبب واحد فقط :

الذهب في جداول وانهر جبال الالتي .

نهض بسرعة واستدار عائدا الى مخيمه، طوى خيمته، حاول أن يأخذ ما هو مفيد ما امكن حمله لكل موطن قدم في الصخور، ثم تحقق مرة ثانية من سلامة الجدران الثلاثة الحامية، بدأ يركض بلا ترو عبر المنحدر المعشب الجنوبي للاخدود في حين كان الغرباء مستمرين بالاقتراب من الشمال الغربي .

وصل الى اسفل ضاحية المدينة في منطقة اشجار الحور
الرومي ، كانت الاشجار تبدو متباعدة عن بعضها ولكن
في الحال أصبحت أكثر كثافة . استدار الى اليسار، ثم
وبسرعة بدا يدير المهماز البارز للصخور ذات الرؤوس
الحادة المدببة لجهة الشرق . كان السهل المرتفع الهادي
يمتد الى يساره في المستوى نفسه، بحث عن المنحدر
بوساطة منظاره الحربي، أخيرا وجد آثار الأقدام التي
ارشدته الى الارض ذات الاشجار الخفيضة، كاد الطريق
مفتوحا مثل القمع الضيق داخل السهل . استطاع أن
يسمع صوت طرطشه مياه وادي النهر الأزرق .

غسل الرمل بوساطة مياه الينبوع الهائج الممتد على
حافات الصخر، وتلك مزارع الحنطة اللامعة كالذهب
النقي، هل وجد هذا السلام ليقلق او يشوش من قبل
هؤلاء المنقبين او الباحثين عن الذهب او المعادن الثمينة
ذوي الجلد الاصفر الطماعين؟ .

عادت اصوات صراخ الغرباء، حان الوقت لعبور
المستنقع .

وهكذا بدأ ينط من واحد من الدغل المتراحم الى الآخر
خلال الوحل الطيني التزر الخطر، بسرعة متجنباً أن يضع

قدعنه في المكان الخطأ، فلا أحد ينجو من الوحل الزج
الغدار.

وعندما أصبحت الأرض قوية بأشجار الشوح أو
الشربين النامية هنا وهناك، توقف الصياد لاهثاً ثم نظر
إلى الخلف، إنه لم يترك أي أثر أو علامة على أرض
المستنقع، واستقامت غابات القصب مرة ثانية.

وهكذا وصل إلى الطريق المؤدي إلى داخل الأرض
ذات الأشجار الخفيضة، وبعد تفتيش وجيز أتى إلى
المكان الذي يتفرع فيه الطريق إلى فرعين، الفرع اليسر
يستمر باتجاه الغرب في المستوى نفسه، وأما الآخر
فيستمر مستقيماً إلى الأسفل خلال الغابة باتجاه وادي
النهر الأزرق.

ركض بسرعة إلى الطريق القصير المؤدي إلى الطريق
الرئيسي الذي يقوده باتجاه ينبوع وبدأ يرخي الأحجار
الكبيرة التي انبسطت بين أشجار الحور الرومي،
فتدحرجت إلى أسفل الجرف المائل، واحدة بعد واحدة،
وكانت تبدو وكأنها تحركت مصادفة عند تجوال

الحيوانات، ابتسم لنفسه، ثم بعناية أزال آثار أقدامه ثم
جثم بعمق داخل الاشجار الخفيفة، كان يعلم كيف
يندمج مع محيطه مثل أي حيوان بري .

عند اقتراب أصوات الغرباء القى بنفسه الى الارض
ضاغطا بوجهه الى الارض، وقد كان من الصعب تمييز
ملابسه ذات الجلد الرمادي الداكن من ورق النبات أو
الشجر المحيط به .

وهكذا وعلى بعد خمسين خطوة منه استطاع أن
يراهم، رؤوسهم منحنية لتحمي عيونهم من وهج
الشمس، وكان معهم أيضا أربعة أو خمسة من البغال،
ولاحظ وجود معاول وقدر منبسطة ربطت معا مع الرزم
على ظهور هذه الحيوانات. مما لا شك فيه ان هؤلاء
الرجال هم المنقبون عن الذهب، يفتشون عن الذهب
سرا في سيبيريا عند جبال الالتي (Altai) .

كان قائدهم في مقدمة المجموعة الصغيرة، وكان من
اولئك المنغوليين طويلي القامة الذين يتشرون في وسط
قبائل الشمال الغربي في سنكينك (Sinkiang) ووزنگاريا

(Dzungaria) ، يظل وجهه الذي لفحته الشمس نوع من
النبغات المنعوية . واسطاح صياد أن يلاحظ أيضا أنه
جسما عضليا ، قويا جدا ، أما ثوبه التحتي الصوفي فقد
كان معلما بحرقه حور شتفيه وحدث سر واه كان رر
جدا . وأما الشيء الوحيد الذي يستحق الانتباه لدى هذا
العملاق انه كان يحمل بدفيه تسنحان روسيه نقيه .

وكان يمشي خلفه بصمت بقية المنغوليين الآخرين ،
لتمى اصياد كثيرا يمثل هؤلاء الرحار ، متشابهين في
لمظهر والخرق التي يرتدونها ، هنالك في الشرق يعيش
ملايين منهم .

منع تشابك الاشجار الخفيفة الصياد من الرؤية ،
وتنخن عندما رفع رأسه قليلا بحذر لاحظ انهم بدأوا
بالمهبوط باتجاه وادي النهر الازرق في تلك اللحظة صاح
الاصياد بصوت عال :

او هووا . . . او هو هووا .

على الرغم من ان همه كان مطبقا على الارض ، ولكنه
استطاع أن يقلد صوت البومة (طائر النمس المشؤوم) على

بحومتهن .

عندئذ وقف المنغوليون عند ذلك الطريق ، صامتين من
الفرع الخرافي محمليين حوهم .

عندها سمع الصياد كلمات مختصرة قليلة ثم ضغط
بنفسه الى الارض مرة ثانية ، كانت الأصوات المتبادلة بين
المنغوليين بعيدة ثم أعقبها صمت . تفحص احدهم (ربما
القائد) الجحور الرطبة المتروكة بواسطة الحجاره التي
تدحرجت ، في حين وقف الآخرون بالقرب منه حائرين .
هل اكتشفوا دليلا على وجود الصياد في الجوار؟ أم هل
اكتشفوا فجأة الهوة المنحدرة؟

توان من العلق الخاد ، تنفس من دون أي صوت ، فتح
فمه بخفة غير متحرك ما عدا سبابته التي كانت تبحث
عن ماسك أمان بندقيته . في تلك اللحظة استدار
المنغوليون الى الخلف . يبدو انهم لاحظوا التفرع الآخر
من الطريق ، الآن بدأوا بالثرثرة بخشونة ، كان قائدهم
يتكلم بصرامة وصوت آخر كان يبدو انه يجادله ، بعد
ذلك جاء صوت يشبه صوت المعدن على الحجر - القائد

كان يؤكد كلامهم بضرب الأرض بمؤخرة بندقيته .
يبدو أن ملاحظته الأخيرة كان لها تأثير، وهكذا
تحركت المجموعة، وارتحلوا مرة ثانية .
تساءل الصياد :

- «أين يذهب هؤلاء اللصوص ذوو الجلد الاصفر؟» .
ووجد نفسه يرتجف بقلق فيما اذا كان هنالك اي حركة
اقترب خطوات من مكان اختبائه . ولكن بعد ذلك علم
بانهم اتجهوا الى الطريق الذي استداروا اليه الى اليسار
على طول جانب الجبل .
كان مذهولا بالمفاجأة، فرحا جدا .

لن يهبطوا الى وادي النهر الازرق بعد ذلك .
مرّ (الدبكيونيون) بالقرب منه على بعد عشرين خطوة
تقريبا، ولكنه لم يقاوم من أن يرفع رأسه ولكن بحذر،
وعندئذ :

«اووه ! ولكن ماذا يفعل هذا الاوربي مع هؤلاء بحق
النساء؟»

لقد شاهد الصياد وجود رجل أبيض اوربي كان يمشي

مطاردة على طول التايگا

لم يكن الرجل الأبيض الذي يسير عند مؤخرة مجموعة المنقبين عن الذهب روسيا. كان اسمه (بيتر سيملنك) (Perer Semling) ولعلها حالة غريبة التي جعلته مع هذه المجموعة من ذوي الجند الأصغر الرحل. ولكن كانت له عدة مغامرات غريبة سابقة مما جعلته يلتقي في أواسط قارة اسيا الواسعة.

بعد ساعات سفر قليلة على طول عمر (الان دابا) Alan).
daba ، تركوا الطريق الواضح المحدد الذي يقودهم الى
الاسفل الى داخل التايگا Taigal). ومضيق الجدول
النسريع .

لماذا يصرون على اتخاذ الطريق الخطأ؟ انه شيء
غامض جدا . لقد شعر بقلق واضطراب عدة مرات .
وعلى أية حال فلديه بنديته ، وذخيرته مربوطة عند
خصره ، وهنالك الحقيقة التي يعلمها كل واحد في
الاورمچ (Urmchi) والاورگا (Urgal) . هو أن لبيتر سيملنگ
ظنق باري جيد لا ينكره أحد .

بعناء استطاع أن يتخلص من قلقه واضطرابه ، صفع
البغل الذي أمامه على جنبه الناعم ثم بدأ بانتكس الى
الرجل الاصفر الذي بجانبه فسأل قائلاً :

- «هل تعرف هذا الوادي يا تسچنك لي - Tschang»
؟» هز اندنگيني ذو الشعر الغامق رأسه «كلا» أجاب
بكلام مبتور مختصر . :

- ولكن بالتأكيد هذه نيسة المرة الاولى التي تزور فيها

الالتي؟ ألا تذهب أو تمر دائها على هذا الطريق نفسه؟
- «كلا» أجاب بالنغمة نفسها، كانت خطواته قوية
حدرة سريعة، بعدئذ بدا وكأنه شعر بفضاظة جوابه فادار
رأسه بخفة ودمدم: - «أنا أمر دائها على الجانب الآخر عبر
وادي السچن - جي - سزي (Sjan-cho-szy) يا سيدي» .
لم يستطع بيتر سيملنك أن يفهم اللهجة المنغولية جيدا
ليترجم الاسم على الفور فسأل بمرح:
- ما هذا ال سچن - جي - سزي؟

- «وادي الينبوع المتدفق»، أجاب الدنكنيني .
في تلك اللحظة أدار بولانكا (Pulangka) رأسه فجأة،
لمعت عيناه على سيملنك ، ثم زعق بكلمات قليلة
مختصرة فظة وأمره مشيرا الى (تسچنك لي) . تسچنك لي
حنى رأسه الى الأسفل قليلا بفزع واضح ثم سكت ولم
يتكلم مرة ثانية .

كان (سيملنك) كثيرا ما ينفذ صبره، ولكن مع هؤلاء
الناس كان من العبث أن يصبح أو يجادل . انهم ليسوا
الآ أناسا منعزلين إلى داخل صمتهم حتى أصبحت

وجوهم كالاقنعة، فقد كانت لديه تجارب كثيرة على ذلك.

الطريق الذي أرشدتهم الى المنحدر والذي كان ممهدا باعتدال، أتلّف فجأة. فقد بدا الشريط الصغير وكأنه وصل الى نقطة برية حادة وأصبح انحدار الطريق مقلقا. كانت البغال تترك لتصنع طريقها، في تلك اللحظة ارتخت حجارة وطلقت الى أسفل الوادي.

أمر القائد بالوقوف، ثم صاح «سزي - جو - ان». خفف الدنكيونيون الحمولة من على ظهور الحيوانات بصمت وخضوع، والقى كل منهم برزمته على كتفه قبل مواصلة تقدمه على طول الطريق الضيق، والذي كان يكاد لا يكفي عرض أقدامهم كل الى جانب بغله.

أوسع الخطى عند بداية الموكب، فقد شعرت الحيوانات بالامان فبدأت تتحرك بسرعة أكثر، في حين كان المنغوليون على الجانب الآخر، ملزمين بالسير بحذر. الان هنالك مجموعة من الصخور الكبيرة بالية يفعل المباء من صخر الغرانيت، عند علو ثلاثة فيتات (Feet)،

سدت الطريق، وبذلك فالمسألة لم تعد مجرد هبوط
منحدر.

نادى الدنكييون محذرين بعضهم البعض لا أحد
منهم يتجرأ بالتأخر عن الخطوات الواسعة النشطة
لقائدهم الذي كان يسير أمامهم. وكان ينظر حوله بين
وقت وآخر ليقدر المدة التي يحتاجها للوصول الى حفيف
التايگا، غابات الصنوبر التي لا نهاية لها لا يمكن
اختراقها منبسطة بعيدا الى الأسفل منهم.

سهل أحد البغال بقلق، لقد داس فوق حجر رخو ثم
وثب الى الامام برعب. اهتز الدنكييني (تسچنك لي)
الذي كان يمشي في نهاية الخط الى الامام - كان يمسك
بلجام الحيوان ولم يكن مدركا لهذه الحركة المفاجئة عندما
استدار وداس على الحجارة الرخوة تزعزحت، أعقبها
صياح حاد من الفزغ مزق الصمت عند تدحرج الصخرة
الى الاسفل، أخذت معها (تسچنك لي).

أنشب الرجل بجنون أصابعه في اهوة العمودية،
فاستظاع أن يتشبث مئة ثوان قليلة بادغال العشب،

ويكتبه برقت من صاعه ييسه. يدب عيون الآخرين
مستخفة في محاوره. في حين كان (تسچنك لي) يلهث
من عريق

عند رأي (بيتر سيمنگ) (تسچنك لي) وهو يسقط
مدفع و أنه يحدقه. حمور و لأسفل عند اجرف
الصخري بسطح حجارته المهذومة المرتخية تحت الحجارة
نني بقيت مدفع بغره. لاحظ (بيتر) رسمه لأصابع
اليثسة المتزقة. وأشجار الصنوبر القصيرة على بعد حوالي
مئة قيت و لأسفل. هل من الممكن أن يصمد اد
تعلق بها رجلاان؟ على أية حال ليس هنالك وقت
لتمتكير. خطوة القادمة انه سوف يزنق اني الاسفل فوق
حافة الجرف الصخري عبر الموضع الذي بقي (تسچنك
لي) معنفا فيه يسكون. قبصر بأصابعه على جذع سجره
الصنوبر الصغيرة عند مروره بها، ثم حاول أن يبغي
انحناء الشجرة ملتوية، وهكذا بقي معنفا بين السماء
والارض، لا يجد له مركزا ثابتا.

كلان الموضع متهورا، بدأ العشب ينقطع عن

(الدنكنيني) ثم بدأ بالانزلاق بيأس الى أسفل الجرف
الصحري، عند لحظة سقوطه خطفه (بيتر سيملنك) من
معطفه البالي موقفا سقطته. أمسك بقية المنغولين بشجرة
الصنوبر السوداء الصلبة لجعل الوضع اكثر أمنا، ثم
تسلق رجالان الى الطريق الخلفي منفردين، رموا بالحبال،
ويعمونتهم استطاعوا مساعدتهما على صعود المرتقى
الصعب.

تحركت المجموعة مرة ثانية بعد مدة من الراحة
الوجيزة، عندئذ نظر (تسچنك لي) الى (سيملنك)
وأمسك بحاشية سترته وبسرعة تتم بكلمات شكر
مختصرة فظة.

شعر سيملنك بإسراع بسبب هذه المغامرة الصغيرة
التي حطمت النسق المل بالنسبة له - وتساءل: ماذا
يعني انقاذ رجل عند الشرق؟

وصل المتقربون عن الذهب الى حافة التايگا عند
انتصاف النهار، هنا تنحدر الجبال ممتدة الى الخارج لغاية
ما تستطيع أن ترى العين كمحيط أخضر هادئ، تمتد

من افق الى افق . الوديان والمضايق والاخاديد الفسيحة
للجبال، الريف هنا خال من السكان كلية، أشجار
وجبال هذه البرية عظيمة، أي شخص يجازف بترك
الطريق الضيق ويخترق الى داخل العمق الصامت من
الغابة يجب أن يكون منقبا عن الموت الحتمي .

تحركت الاشجار الاولى التي أتوا اليها عندما هبطوا
مستعنين بأيديهم مما حرك شعورا من الحنين الى الوطن
غير متوقع لدى (بيتر سيملنك) . وفجأة شعر كما لو أنه
يبعد الاف الأميال عن وطن الطفولة .

تأمل حوله لحظة سحب الخارطة التي طواها بعيدا في
احدى الرزم، ولاحظ موضعه عليها، انه بعيد، بعيد
جدا الى الغرب . ولكنهم استداروا الى الشرق بعد عبور
مضيق (الالن دابا)، وبعد ذلك الى الجنوب شعر بالغيظ
للمرة الثانية، وفجأة تكونت فكرة جديدة في ذهنه . اتخذ
(بيتر سيملنك) طريقه الى جانب (بولانك) عاقدا النية :
- «أنا فكرت وحكمت عقلي، بولانك، هو بدأ
بالتكلم ببطء بخليط من اللغة الروسية والمنغولية . «أنا لا

استطيع أن أذهب عبر هذا الطريق الى منبع نهر
الارجنت Argut ومكذا فقد قررت أن أرتحل وحدي
بأمان، الى الغرب فوق الجبال. هل تجعلني احد
وزمتي؟ انها فوق البغل الثاني، وسوف أدفع لك لقاء
خدماتك الآن .» .

صمت العملاق الدنكييني بعض الوقت ليفهم ماذا
يعني، ثم تساءل بارتياب:
- «انت تريد أن تتركنا؟ تأخذ معولك ومنخلك
وأشياءك لايجاد الذهب؟» .

- «هذا صحيح» .
- «وتترك منقب الذهب الدنكييني المسكين وحده؟»
قال محتجا .

- «أنت لن تكون وحدك بولانكا، فأنت تمتلك أحد
عشر رجلا» .

- «وكيف نجد الذهب والرجل الروسي يأخذ أشياءه
معه لايجاد الذهب؟» .

فجأة تكونت لدى سيملنك فكرة بأن الدنكانيين
يحتفلون بأن معداته (معدات فحص حجم ذهب

الصحور والرمال) مزودة ببعض الطرق السحرية لإيجاد الذهب. حاول أن يشرح لهم بأن معداته ليست أفضل من معداتهم لإيجاد الذهب، انها فقط تستطيع ان تحنبر كمية ذهب الصحور والرمال، لا أن تخبرهم أين يبحثون. ولكنه تخلى عن هذه الفكرة مدركاً بأن الناس الفطريين لن يفهموا هذا ابداً.

اقنع نفسه بابتسامة ثم قال بهدوء:
- «انها ليست كذلك بولانكا، دعني فقط آخذ رزمتي.»

تجمد قائد الدنكن في طريقه ثم لوح بذراعيه قائلاً:
- «ماذا سيأكل السيد الروسي؟ السيد الروسي يجب أن يأكل!».

فجأة أصبح سلوكه رقيقاً متذللاً مما جعل (سيملنك) يتردد قائلاً:

- «حسناً، سوف آخذ بعض الرز وشرائح الكيك معي، و. . أشار الى بندقيته «وسوف أصطاد الطيور وخم الصيد».

- «السيد الروسي سوف يفضل، التايكا كبيرة، غابة

عدائية، لا يوجد أناس عديدون يأتون ليعيشوا فيها. « ردّ القائد وكأنه مهتم بشدة على سعادة الرجل الأبيض.

شعر سيملنك برجفة نمت عند عموده الفقري، وشعر
الآن بأن الرجل الأصغر محتال. بقرار فجائي وثب الى
البغل:

- «أنا آسف بولانكا، ولكن لا تؤخرني أكثر من هذا».

ولكن وبعد ثاية واحدة تمايل من صدمه على رأسه الى
الارض، ثم لث بشدة: «أنت خنزير!» دار حول نفسه
ولكن قبل أن تستطيع يداه أن تمسك ببندقته كانت
اصابع يد أخرى قد أطبقت عليها، ولكنه هزها مرة ثم
بدأ: «من يريد...» ولكن قبل أن يستطيع أن ينهي حديثه
وثب عليه أحد الدنگانيين بقوة من الخلف، عندئذ
خرجت مصاصة اوى غير مؤديه الى داخل ورق نبات على
مقربة من شجرة الارز.

وبب اندگانيون عليه من كل الجوانب، انموا به الى
الأرض وامسكوا بذراعيه وساقيه، لكمة قبضة قوية
وجهت الى داخل وجهه فسان الدم انداقء يملأ فمه

وأنفه .

جمع قوته واهتز محرراً واحدة من ساقيه ، وهكذا استطاع أن يبعد المعتدين عن رأسه وكتفيه ، كان همه لو يستطيع أن يحرر يده . . ولكنها بسطت مشبوكة خلف ظهره ، فصاح بشدة :

- «أنت شيطان . .»

ضغط وجهه النازف على الأرض ، الآن أصبحت يده اليمنى حرة ، طلق ناري ثان ، وثالث ، وعندئذ صرب رأسه الى الخلف فاصبح سيملنك فاقد الشعور مرمياً على الأرض .

عندما صحا سيملنك قليلاً علم بانه سحب وتدحرج على طول الأرض ، كل شيء يبدو كالحلم ، كل شيء لمع في داخل دوامة من الغشاوة على النظر من اللاوعي . ذابت الأرض تحته وشعر كأنه معلق عند ارتفاع عالٍ من عالم وهمي .

تدحرج ببطء وهذا ما جعل الوعي يعود اليه لحظات وجيزة ، ووجد ان ما أيقظه حالة عنيفة من الغثيان ، تقياً

ثم رجع حالا . رفع رأسه فاحتك بأنم بلبده البعل ، وهج
الشمس خطف بصره في البداية ولكنه تعود على اتساع
شيئا فشيئا ، ثم انهار مغميا عليه مرة ثانية .

كان قد حلّ الظلام عندما استعاد وعيه . وكانت
أشجار بسات مورق قد أحفت السماء . . استطاع ان
يسمع هسيس النار في مكان ما بجانبه ورأى أن ضوء النار
يتفرق على سيقان الأشجار .

حاول غريزيا أن يستدير الى الجهة العليا اكثر ولكنه لم
يستطع . به يستطيع ان يحرك رأسه قليلا فقط . فساده
ربطتا معا ، ويداه قيدتا الى جسمه ، تدريجيا تذكر ما
حدث ، كان رأسه يؤله بشدة ووجهه يوخزه نتيجة جروح
عديدة . حرك يديه وساقيه قليلا بحذر - يبدو انه لا توجد
هناك عظام مهشمة . تنفس بعمق ، يحترق من الدم
ملتصق عند بلعومه مما جعله يسعل لدرجة جعلته أن
يصفه الى الخارج .

بعد ذلك بلحظة ، كان (بولانكا) واقفا امامه ، مفكرا
في سجينه ي حين لم كان باستهزاء :

- «السيد الروسي القوي استيقظ الآن؟ لماذا لا نتركها
أيها السيد الروسي؟».

لم يجب (سيملنك) أخيرا تركه (بولانكا) وأوسع
الخطى مناديا الدنكنيين، حالا جثم أحدهم عند النار
المشتعلة ثم نهض وجلب الرزم مع اللحم ودفع به الى
داخل فم سيملنك. اكل السجين بامتنان، لأنه كان
جائعا جدا ثم طلب ماء باقتضاب فجلب له. وهكذا
استنتج بأنه لا يوجد غرض لقتله.

انتصب (بولانكا) قرب النار ثم بدأ يتحدث:

- «إذا لم يكن السيد الروسي يريد أن يتركنا فلا أحد
سوف يمسك به، لقد أتينا الى هذه الأرض الغريبة من
أجل الذهب، أتينا على طول الطريق المحظور بمساعدة
حارس الحدود الروسي لأننا نأمل أن نحصل على ذهب
أكثر. السيد الروسي يعلم أشياء عديدة، انه يعلم عن
الذهب أكثر من الدنكانيين المساكين. هو يجلب ماء
السحر ومعداته وسنرى عبور السيد الروسي لمضيق (الان
دابا) المخيف. الآن عليه أن يرينا الذهب. . الكثير من

الذهب . . .

لقد أخذ هذا من (بولانكا) بعض الوقت ليعبر عن هذه الافكار بمزيج من اللغة الروسية والمنغولية . على أن (سيملنگ) لم يكن يحتاج الى أي صعوبة ليفهم فحوى مناقشته . هز رأسه من دون جواب .

واصل (بولانكا) بلهجة مهددة :

- «إذا فكر السيد الروسي جيدا فإنه سوف يرى الأسباب، نحن نستطيع أن نعفيه خيبة أو موت بولانكا ينتظر أن يسمع . . .»

بدأ (سيملنگ) يشعر بثقة أكثر، ابتسم قائلا :

- «انت لن تستفيد شيئا من موتي، ربما تستفيد من حياتي . ولكن إذا أردت أن أستمع معك فلا بد أن تحمل وثاقي ، هز بولانكا رأسه :

- «الذهب أولا ، ايها السيد الروسي !» قال بعناد .

- «لن تحصل على كثير من الذهب وأنا مقيد .» أجاب سيملنگ .

أصبح وجه (بولانكا) شاحبا من شدة الغضب :

- «نحن لن نخرج السيد الروسي معنا طويلا . يوم واحد، ربما يومان . بعد ذلك سوف يسقط الى داخل شلالات أو تيارات النهر ويغرق» .

في أثناء ذلك حاول (سيملنك) ان يركز نظره في عيني (تسچنك لي) ولكن الرجل كان يجلس في مكان بعيد خافضا رأسه متفرسا في النار . لم يقترب منه أحد بعد ذلك ، نظر الى الجاب الآخر للنار فاستطاع بصوتها أن يرى وجه قائد الدنكن الشيطاني الصارم من دون قناع التذلل . أم بقية الرجال فقد كانوا جاسير رؤوسهم مندسة في صدورهم يدمدون معا بأصوات فظة قاسية جافة بدعتهم . لم يفهم (سيمسك) أي شيء مما كانوا يقولون . عندما انطفأت النار غرق الدنكينيون في النوم واحدا بعد واحد ، ووجد (سيملنك) نفسه الساهر الوحيد . قيده كان قد ترك اثاره على جسمه بنحو مؤلم وكان رأسه يؤنه بشده وتسر عندئذ بأن اجنوا شديد البرودة الى درجة أن أسنانه بدأت تضطك .

كان لديه وقت كاف ليفكر في الأشهر الماضية التي

خطط فيها لهذا المشروع الخطير الذي اتخذ هذا النحو
سؤال تبادر الى ذهنه حول مستقبله وهذا ما جمعه ينفى
مستيقظا . كان متأكدا من عدم وجود أي طريق للخروج
من حالته المقلقة عدا اغرب ، ولكن فيود يديه ورجليه
وكيف يستطيع أن يأمل بالهرب تحت تطفل اثني عشر
دنكيني من ذوي العيون الحادة والاذان الحاذقة ؟

تقدم المساء ، مساء سييريا الشاحب . استطاع أن
يسمع صوت اندفاع الماء في مكان ما ، وصياحا حادا لصي
عند قمم الأشجار ، وما عدا ذلك فقد كان هنالك سلام
وهدوء غير مزعج .

هل سقط نائما ؟ احد ما أمسك بيده ، أدار رأسه .
- «هش ! السيد الروسي ، اسكن تسچنك لي ، سوف
يعود . بعد ذلك . . بعد ذلك . . في الجدول لا آثار
أقدام» .

قبل أن ينزلق (تسچنك لي) بعيدا مثل الافعى ، ضغط
بوجهه مرة الى حاشية چاكيت (سيملنگه) . بعد ذلك بقي
ساكنا وغالبا من دون تنفس دقائق قليلة ، أدار (سيملنگه)

رأسه، اختفى (تسجنت لي) لا شيء متحرك حوله، كان خيال ذوي الجلد الاصفر وهم متراكمين يشبه رأس بصل كبيرا في الظلام الشاحب. سيملنك استطاع ان يسمع صوت تدفق الجدول خلال المضيق باتجاه الوادي الواسع الفسيح.

مرة ثانية شعر (سيملنك) بالحيرة المثيجة، هل كان هذا مجرد حلم؟ حرك ساقيه متوقعا شرا، انها ما عادتا مربوطتين عندما رفع ذراعيه تدفق الدم الدافئ مرة ثانية الى المكان المخدر.

انه حرا!

انتصب واقفا بهدوء وانتظر أن يتوقف قلبه عن الخفقان - الى أين يجب عليه أن يهرب؟ ساعدته الليلة المقمرة لتحسس طريقه خلال برية التايگا - امله الوحيد هو الوصول الى الجدول، في المكان الذي يستطيع أن لا يترك فيه آثار أقدام أو تعقب مطارد.

ولكن . . انه من دون طعام ومن دون بندقية أيضا. هل يتجرأ أن يذهب وحده الى داخل الارض البور المظلمة

التي لا نهاية لها؟ بشكل أو بآخر يجب أن يحاول
اسرجاع لوازمه وبندفيته .

وفي تلك اللحظة التقط اشارة من حركة النار، رجل
وقف، وقف بيتر سيملنك ساكناً واستدار باتجاه
الحجارة، عيناه كانتا حادتين عندما حاول أن ينظر خلال
الظلام . هل لاحظ الرجل انه تحرك؟ من غير الممكن له
أن يعود الى وضعه السابق .

تمطى الرجل ببطء . كان من المستحيل لسيملنك أن
يعرف الى أي اتجاه كان ينظر، لم يتحرك أحد من
الآخرين، شعر سيملنك أن رجله اليمنى بدأت تتخدر
تدريجياً عندما كان جاثماً نصف جالس نصف واقف .
اخيراً اتخذ المنغولي خطوة باتجاهه . بيتر سيملنك عرفه في
الحال انه بولانكا!

تمشى بولانكا الى سجينه ، بيتر سيملنك لم يكن يعلم
فيما اذا استطاع بولانكا أن يرى خياله المختفي خلف
الاشجار الداكنة، عضلاته كانت مشدودة، يده
منقبضتين ، كز على أسنانه، بولانكا على بعد أربع

خطوات : ثلاث ، اثنتان . . فجأة قفز الى الخلف صانحا
بخوف وتعجب قبل أن يسقطه سيملنك الى الارض ،
أمسكت يد سيملنك ببلعومه بقبضة من حديد ولكنه
سحب خنجره في التو ، برق النصل ولكن «سيملنك»
تفادى اليد التي حاولت ضربه في الوقت المناسب تماما
الضربة القوية على صدغه جاءت متأخرة لتمنع صراخه
الذي حطم الصمت ولكن الضربة كان لها أثرها .
«بولانكا» سقط لاهثا .

قفز المخلويون عند سماعهم صوت صياحه ، كانوا
مرتبكين مولولين

«يجب أن أهرب» فكر سيملنك بجنون فقد رأى الخنجر
يلتصع في الظلام الى جانب «بولانكا» وثب الى جانبه
واختطفه ثم ركض خلال الأغصان الكثيفة التي ضربت
وجهه . فجأة بدا وكأنه دخل في الفضاء وسقط على رأسه
بشدة ، المبهوط لم يكن اكثر من ستة فوات ، ركض
باستمرار لاحت أمامه في الافق شجرة كبيرة وعريضة
وبمساعدة يده اليسرى كان يتلمس طريقه وعندئذ أحس

بأن يده اليمنى قابضة على الخنجر فدفعه الى غمده في داخل حزامه الجلدي لكي تكون يداه حرتين .

بعد ذلك هبط مستعينا بيديه الى الهوة العمودية، وكانت الحجارة المتفككة تصل تحت أقدامه مع كل حركة يصنعها، الاغصان تكسرت عندما مرّ عليها، وبقي مسرعا في المشي . أصبح صوت اندفاع الماء اقرب وأقرب ولكن تبادر الى ذهنه الآن قلق جديد، هل ان ضفة الجدول واقفة الانحدار صخرية؟ هل سيستطيع أن يصل الى الماء؟ هل أن التيار الشديد سينقله بعيدا في الحال؟ واذا نجح في الوصول الى الجانب الاخر هل سيستطيع أن يتسلق الى الخارج مرة ثانية؟

هنالك كان امامه جدول سريع جدا امتد متألقا بالقرب منه، وكان عميقا نوعا ما، قدماء لامستا القعر، بسرعة وبضربات قليلة سبج الى السطح ونظر حوله، كان يستطيع أن يرى ضفة الجانب الآخر، كان عاقدا النية على أن يسبح باتجاه الصخور السود على الساحل البعيد، وهكذا استمر بالسباحة حتى وصل الى غصن داكن لاح

في الافق اختطفه وأمسك به . لم يكن من السهل أن يسحب نفسه الى فوق الضفة فاصابعه الرطبة كانت تنزلق على السطح الخشن وملابسه ثقيلة بالماء وبجهد نهائي سقط متاوها على الضفة البعيدة .

قرر (سيملنك) أن يأخذ قسطا من الراحة ثم يستمر بالتقدم مع بصيص من ضوء الفجر الاول . كان يعلم بانه من العبث لمطارديه أن يبحثوا عنه في هذا الظلام من دون تتبع آثار أقدامه ، لذا فقد خمن ربما انهم سوف ينتظرون في مكان ما بالقرب من الجدول على الضفة الاخرى حتى الصباح . قرر (سيملنك) بعد تفتيش وجيز عن المضيق أن يقضي ليلته فيه .

عند الصباح انتشر ضوء الشمس فوق تخوم الجبال المنغولية ، تسلق الجرف الصخري للمضيق ، وهذه كانت الطريقة الفضلى للتخلص من مطارديه . تسلق من دون توقف ، ثم توقف قليلا ليتحسس ملابسه الرطبة ثم تفرس في الزئيف المحيط بقمة الجرف الصخري محاولا أن يتقن التسديد في المكان الذي ترك فيه الدنكين ولكن كانت

قمم الجبال متشابهة لذلك فقد كان لا يستطيع أن يتأكد
امتد الوادي والجبل أمامه بانحدار مسالم، العاصف
الصغيرة كانت تغرد من حوله، واندفع عصفور الحسور
من حوله في الهواء كالسهم، كانت الأرض تحته رطبة
فنبتت حشائش السعال ما بين مجاميع الدغل الكثيرة من
الراوند المزهر البري. أما الصخور العارية فقد غطاها لون
متلألئ لنبات من فصيلة الدفل المزهرة.

شعر سيملنك بأول قرصة جوع عند منتصف النهار،
ولكن ليس هنالك أية فواكه في هذا الوقت المبكر من
الصيف في التايگا، والوصول إلى الوديان الخصبة
بالسكان والطعام يبدو بعيدا وصعب المنال.

فجأة هرب طير من بين أشجار الظل الصغيرة إلى
الغابة مرفرفا بجناحيه بقوة، كان حجمه يوازي حجم
ديك الجبل ويقوق مثل الدجاجة، لقد خرج من موضع
قريب من قدم (سيملنك) تماما. وهكذا فرق الشجيرات
المزهرة حتى وجد عشا فيه يفيضات رقطاء رمادية. وهذه
أشبهت جوعه بفخر، ولكن بينما كان يكسرها ويتلعبها

كان يفكر بالمشاكل الجديدة القادمة فهو بعد كل هذا لم يتغلب على الآف العوائق للوصول الى برية الالتي السيرية، وبصرف النظر عن ابتلاعه للبيض الخام فمن المحتمل انه سيموت جوعا في النهاية.

كان من المستحيل أن يقدر المسافة التي أمامه ليجد أي مخيم او مستوطنة، لقد كان لديه مال مخيط الى جاكته الجلدية لكنه ليست له أية قيمة في وقته الحالي فهو لا يستطيع أن يأكل المال. وهو من غير معداته لن يصبح سوى منقب عن الذهب بائس، حتى اذا وجد الذهب فانه سوف يسلم معظمه الى حراس الحدود السيريين.

فجأة بدأ المستقبل له غير محقق، اليوم قد وجد بيض الطيور البرية ليأكله، ولكن هل ستكون هنالك أعشاش اخرى تنبسط بهذا الأسلوب الجذاب جدا عند أقدامه غدا؟ فضلا عن ذلك هنالك الدبة في (الالتي)، وهنالك أيضا النمر السيرية في الاجزاء النائية، واما هو فمسلح بالخنجر فقط. على انه حاول أن يقنع نفسه بانه في مثل هذا الوقت المبكر من الصيف يكون لدى هذه الحيوانات

اكثر من فريسة كافية لاشباع جوعها.

فجأة شعر بالغيط، انه لا يريد أن يقر بعجزه من غير محاولة ابعد، وهكذا قرر أخيرا بأن يحاول استرداد ممتلكاته من الدنكينيين.

توقف ثم استدار باتجاه المضيق مختفيا بوساطة شجر الدق الشائك الكثيف، ثم بدأ بالتقدم بسرعة اكثر وان بقي هنالك شجر دق جاهد خلاله. ثم استمر الى الامام. انه منتصف النهار الآن والغابة هادئة صافية ويكاد لا يسمع فيها غناء طير، ولو أنه استطاع أن يسمع صوت الجدول، هذا النهر الصغير الذي لا اسم له في وسط السكون الهادئ العظيم ارتباطه الوحيد بالعالم الخارجي من الرجال والاصوات.

شعر بالامان عندما فكر بأن يقضي المساء القادم على هذا الجانب من الضفة، ضايقه الجوع مرة ثانية ثم حط منهوكا، نظر حوله بعد مدة وجيزة، هنالك الكثير من الطيور البرية، كان متأكدا من وجود أوكار في أشجار الاسفندان. فتش بعض الوقت وأخيرا اكتشف واحدا،

كان في داخله اربعة أفرح تزقزق بجنون . تأمل الطيور في يده وفكر بأنها سوف تمده بالطعام الكافي لطول اليوم التالي ، ولكنه لم يعرف كيف سيطبخها ، كبريته تبلل منذ مدة طويلة ، أخيرا أخرج ممتلكات جيبه التافهة وتفحصها : خنجر ، وأشرطة جلدية ، وبعض القصاصات الورقية مغطاة بمفكرة ملتصقة مع بعضها ، وأزهار متنوعة مكبوسة كان يحتفظ بها كنموذج لمختلف الانواع من التربة ، وخنارطة ، وعدسة مكبرة . . عدسة مكبرة !

قفز على قدميه ، كانت أصابعه ترتجف وهو يمسك بشعاع من شمس المساء عند نقطة البؤرة على جلد ظهر يده ، بدأت تحترق ، ابعده يده .

بعد لحظات قليلة كانت لديه نار مشتعلة مضيئة ، صنعت من الأعشاب والاعصان الجافة . قطع غصنا أخضر وشكله بحيث أصبح كالسيخ وأدخله في احد الطيور المسلوخة وبدأ يشويه ، حالا انتشرت رائحة الشواء كان الطير يحترق من احد جوانبه في حين يسخن الجانب الآخر فقط ، أخيرا طرحه على النار يديره من وقت لوقت ،

حتى أصبح جاهزا وبدأ يلتهمه بشراهة، كان مذاقه عذبا
على الرغم من انه لا يصلح للاكل، وهكذا هدا جوعه
وبدا العالم من حوله مكانا وديا سليما. وشعر بنشاط لأن
يقوم بتجهيز مكان ما له لقضاء المساء فيه.

كان هنالك المنحدر المائل على الصخور الى الأسفل
منه، واحدة من هذه الصخور سوف تخدمه كسقف،
والارض تحته كانت ناعمة وجافة، واخيرا بنى جدارا من
الصخور لتحفظه من الزوار غير المدعويين.

شعر بأن المساء كان مبكرا لذا فقد زحف الى خارج
الكهف مرة ثانية وتسلق عائدا الى الجرف الصخري،
القى بنفسه الى جانب النار الخامدة، الآن أصبحت
ملابسه جافة، اما جاكته الجلدية فقد أصبحت قوية
متينة. كانت رقبته وكتفاه مسخنة بألم وتوجع. خلع
جاكته وعلقها على دكة بالقرب منه، حرارة شمس المساء
الدافئة الناعمة سرقت على منحدرات الجبال، وتسلق
الظلام الى الاعلى.

زمجر الجدول، وعوى حيوان بري في مكان ما. عينا

بيتر سيملنك نصف مغلقتين ، وهكذا بدأ يحلم .
فجأة تحركت خطوات أقدام متلصصة من خلفه ، ثم
أمسكت برقبة سيملنك بقبضة خانقة من حديد .
تدحرج سيملنك ، الخنجر لامع في يده ، ولكن يده
كانت ملتوية بألم وسقط السلاح من أصابعه .
لم يكن لديه الوقت حتى ليستغيث ، لكمة قبضة قوية
وجهت الى وجهه فسقط الى الأرض لاهثا .
هذه كانت النهاية .

الصيد ومنقب الذهب

شعر (بيتر سيملنكه) بأنه يودع الحياة في تلك اللحظة ،
فرثاء جاهدتا من أجل الهواء وأفكار لا تصدق قفزت الى
ذهنه ، هذه كانت النهاية !
ولكن في اللحظة التي نجح سيملنكه في الدوران حول
نفسه ربطت ساقاه وذراعاه ، لم يكن ينظر الى الوجه

الشاحب اللون البارد الذي يقف بجانبه مثل وحيد
الدنكينيين. لقد كان الرجل الواقف أمامه صامتا أبيض.
انه اودى!

لاحظ الغريب نظرة الدهشة المطلقة على وجه
سيملنك، فقال مبتسما:

- وهذه كانت طريقة تعارف خشنة نوعا ما للتعريف
بنفسي، ولكنني عندما كنت في روما . . .

حاول (بيتر سيملنك) أن يقف ولكنه فشل فقد قبض
عليه الغريب كما لو انه كيس من الفحم الحجري وسحب
ليقيده الى أقرب شجرة بوضع نصف جالس، أما هو فقد
جلس أمامه على العشب بمسافة بعيدة بعض الشيء. ثم
قال بلطف:

- «اعتقد انه من الافضل لنا لو تحدثنا».

استعاد بيتر سيملنك وعيه شيئا فشيئا ثم نظر بغضب
الى الغريب قائلا:

- «انه بالتأكيد لقاء غير متوقع، ولكن يجب عليّ ان
اعترف بانني كنت أبحث عن رجل أبيض».

- «رجل أبيض» . . . تمتم الغريب «يا له من تعبير
جميل» . كان يتكلم الروسية بطريقة جيدة وساخرة

جعل سيملنك يقول :

- «ولكن أليس من الافضل لك أن تخبرني من أعطاك الحق لتهاجمني من دون سبب؟» .

ابتسم الغريب مرة ثانية :

- «انه سؤال جيد ! حسنا، هنالك قول مأثور في جبال الالتي يقول : إحترس ! افعل بعدوك اليوم ما ربما سوف يحاول أن يفعله غدا . ومع ذلك فأنا أعتقد ان الرجل الذي يشعل النار ويتركها تدخن في جانب التل المفتوح فلا بد انه في امان» .

نظر بيتر سيملنك بعيدا مفكرا : الغريب على حق .

- «ولكنني تصورت بانه لا احد يتخيل وجود احد على هذه الاميال ، فبالأمس لم تكن هناك أية اشارة على وجود أحد . تمتم سيملنك بغضب .

- «وبذلك فقد قررت بانك تمتلك كل هذه الزاوية

المهجورة من العالم؟» سأل الغريب بعطف نوعا ما .

قطب سيملنك :

- «امتلكها؟ إن كل ما يريده هو ان اخرج منها بأسرع

ما يمكن .»

نظر الغريب الى الاعلى ثم سأل :

- «هل أنت تبحث عن الذهب؟».

- «شيء مثل هذا».

- «في أي مقاطعة؟».

رمقه بيتر سيملنك بنظرة حادة ثم سأله ببطء :

- «وما يهمك من هذا؟».

في الحال بدأ الغريب يفقد مرحه ثم قال :

- «لا شيء». ربما استطيع أن اعطيك بعض

النصيحة.».

انه على حق، قرر سيملنك بانه لا ضرر من إظهار وجهته على وجه التقريب :

- «أنا احاول أن أصل الى جبال البيلوخا(Belukha) بين

نهري الارجوت(Argut) والكاتون(Katun)».

بصر الغريب اليه بحدة، ثم ابتسم باستخفاف قائلاً :

- «هل تتصور انني غبي». فأنت تحاول أن تخبرني

بانك قد تركت اصحابك الدنكنيين هنا وتريد أن تصل

جبال البيلوخا والتي على بعد مئة ميل غربا تقريبا

وحدك».

عندئذ استغرب بيتر سيملنك ثم سأل بذهول :

- «هل رأيت الدنكنيين؟».

- «بالتأكيد، فقد أقاموا مخيماً على المنحدر الآخر منذ ساعتين ولكن دعنا من كل هذا الآن واحبرني ما وجهتك؟».

كلماته كان فيها صدى تهديدي . الان فهم بيتر سيملنك بأن الصياد كان خائفاً من أن يكون المنقبون أو الباحثون عن الذهب يريدون ان يستقروا في مقاطعته فقال:

- «من المحتمل انك لن تصدقني . ولكنني هربت من الدنكنيين بعد مناقشة حادة - اسوأ مناقشة مررت بها .

ابتسم الغريب بأرتياب ثم سأل:

- «هربت . . ؟ ولكنك تبقى في الجوار لتتجسس الى خارج هذه البرية؟» .

بدأ سيملنك يفقد صبره ثم صاح:

- «ولكن بحق السماء يا رجل؟ كيف استطيع أن ابرهن لك بأنني أقول الحقيقة؟» فجأة خطرت له فكرة ثم أضاف: «هل رأيت في حياتك جاسوساً يقيم من غير بندقية؟» .

نفرس الغريب بوجهه ثم تلعثم «حسناً . . » لقد كان

جوابا مقنعا، ولكنه بقي مترددا فسأل بعد ذلك :

- «ولكن ما الذي جعلك تتركهم؟» .

فأجاب سيملنك قائلا :

- «لقد قرروا التحرك شرقا . وأنا كنت أنوي ان اتجه

غربا الى جبال البيلوخا فأخبرتهم بانني أريد أن انفصل

عنهم وطلبت رزمتي ، ولكنهم لم يتركوني اذهب ، فقد

كان من الواضح بانه كانت لديهم آمال عالية بنجاحي

كمثقب . فضربوني وقيدوني ثم حملوني معهم . وفي

المساء هربت تاركا معداتي وبنديتي» .

عند تلك المرحلة لم يكن يبدو أن هنالك أي مقصد

لاخفاء أي شيء ، وكان الغريب يستمع بانتباه ، اخبرا

سأل :

- «معداتك؟ ما نوع هذه المعدات؟» .

أجاب سيملنك .

- «أنا مهندس تعدين ، وكانت لدي معدات لاختبار

محتويات الذهب في الصخور والرمال . » .

رمقه الغريب بتفكير واستغراب نوعا ما . وكان يشعر

بوجود شيء غريب حول هذا المنقب أو الباحث عن الذهب غير الاعتيادي، ثم أضاف:

- «مهندس التعدين عادة لا يسافر عبر ممر الالن داباAlan - dabal 67 مع عصابة من الدنكنيين الرجل من براري منغوليا، اعذرني اذا بدوت مستغربا قليلا».

- «ربما هنالك أشياء أخرى في حياتي تجعلك تستغرب أيضا». أجاب سيملنك مبتسما وتدرجيا كف عن أن يعد الغريب عدوا جديدا، ربما انه قد هاجمه فعلا لأنه كان خائفا على سلامته فقط.

كان الغريب يجلس على بعد خمس خطوات منه في ظل أشجار الحور الرومي، بقرب المنحدر الضيق المغطى بصخور غرانيت سود متفتتة.

كان (بيتر سيملنك) يراقب الرسم اللامع والصقيل عند الجانب الآخر للحجارة، عندئذ لاحظ أن الرسم دبّت فيه الحياة زاحفا خلال العشب ثم أصبح على بعد ياردة عن رأس الصياد - لقد نهضت . . عند تلك اللحظة من الرعب صاح بيتر سيملنك باللغة الألمانية منها إلى

الافعى التي انزلت امامه . . وثب الصياد في الحال عنده
رأى ذلك المخلوق الداكن ، وبعد ذلك بلحظة واحدة كان
الصياد يسحقها تحت كعب حذاءه ، فتهشم عنقها ثم
رفعها الصياد بباسورة بندقيته ورماها فوق الجرف
الصخري الواقف الانحدار المبلل .

مسح الصياد جبينه بارتباك ثم نظر الى سيملنك ، فقد
كان لا يصدق أذنيه ، وانفجر اخيرا :

- «من أنت؟ لقد كنت تتكلم الالمانية الآن!» .

ولكم كانت دهشة بيتر سيملنك إذ أن الصياد الان
كان يتكلم اللغة نفسها .

- «انها لغتي الام» أجاب سيملنك

وبحركة سريعة سحب الصياد الخنجر من حزامه ،
وقطع القيد الجلدي الذي يربط سجينه ، أصبح بيتر
سيملنك حرا .

مدّ الغريب يده مسلما على سجينه وعرف نفسه قائلا :

- «اسمي مايكل برانك (Michel prank)» ثم أضاف «لقد

رأيت تلك الافعى في الوقت المناسب ، فلو كانت قد

لدغثني الى الاعلى من جزمتي لمت في غضون ساعة،
شكرا».

انحنى برانك ليجمع الأحزمة الجلدية المتبقية ثم نظر
الى الاعلى مبتسما وقال :

- «انني آسف، فهذه الأحزمة قد ربطت يديك غلطا،
ولكن هذه السنين التي عشتها هنا في الالتي (Altai)؛
علمتني بأن الحصن الامين لي في هذه البرية هو الهجوم
اولا».

ولكن بيتر سيملنك أجاب :

- «لابأس، فقد علمتني درسا جيدا جديدا».

نظر مايكل برانك حوله ثم قال :

- «حان الوقت للبحث عن مكان لنقضي المساء فيه،
فدرجة الحرارة هنا سوف تصبح منخفضة جدا عند حلول
الظلام، وهنالك أيضا انثى الدببة التي تطوف بالمكان
عند الجوار وهي لن تكون مسرورة بلقائنا».

وهكذا أخذوا يتسلقان على طول السفح الصخري
حتى أتيا الى سهل تحت الجرف الصخري البارز الذي

أرشدتهما الى داخل نموذج لكهف صخري عميق . فشر
الصياد كل زاوية من الكهف .

- ولقد كان هذا المكان مضجعا للدببة ، اكتشفته منذ
عدة سنوات ، وقد كنت خائفا من أن تعود مرة ثانية فالدببة
ماهرة على نحو غير اعتيادي في ايجاد المأوى .

اخرج (مايكل برانك) بعض القطع من اللحم
المجفف من كيسه ، ثم قام بصنع نار صغيرة بلا دخان من
مجموعة من الاغصان الجافة وبدأ يشويان قطع اللحم
هذه ثم اكل الرحلان بسرعة وعند غروب الشمس وهبوط
الظلام اطفأ الصياد النار قائلا :

- «حتى مثل هذا اللهب القليل ربما يجتذب
الحيوانات أو البشر» جلس الرحلان في الظلام وتلأل ضوء
القمر على الحجارة من امامهم .

تحرك (مايكل برانك) بسرعة قائلا :

- «والآن هل من الممكن أن أعرف السبب الذي
جعلك تأتي الى الالتي؟» .

كان بيتر سيملنكه ينتظر هذا السؤال ، فالصياد قد

حرره عندما اكتشف ان سيملنك يتكلم لغته نفسها، انه ليس اكثر من مجازاة لثقتة هو أن يخبره بقصته من دور اخفاء أي شيء، استند الى الصخرة الدافئة وبدأ:

«المانيا ليست موطني كما قد تتصور، فانا ولدت في كاتربرك (Katerburg) المدينة الصغيرة التي تتكلم الالمانية في فولهينيا (Volhynia) على رافد جورين العلوي. فقد أتى جدي الى هذه البرية الموحشة الواسعة مع عدد كبير من المهاجرين الألمان، أما أبي فقد كان معلم مدرسة، وكان يعلم أولاد هؤلاء المهاجرين لغتهم الام، وكل ما استطيع أن أتذكره هو انه كان يذهب من بيت الى بيت ومن قرية الى قرية يجمع الصغار في غرف كبيرة محاولا أن يتأكد من أنهم لن ينسوا لغتهم الالمانية الام مهما بعدوا عن وطنهم.

كنت في الرابعة من عمري عندما بدأت الحرب العالمية الاولى، وكان يجب علينا أن نرتحل، وهكذا في إحدى امسيات شهر تموز من عام ١٩١٤ هرب والداي مع أولادهما الخمسة (بضمنهم أنا) الى الغرب وقد مشينا هائمين مدة ثلاثة ايام خلال الغابات الكثيفة والسهول

الفارغة الى الغرب، وفي صباح اليوم الرابع زحفنا على
ضفة جدول تحت مجموعة من الأشجار العالية، وعندئذ
سمعنا صياح جندي من بعض الغابات وقد صوب
بنديته الششخان الينا، لقد كان أحد حراس الحدود
النمساوية، فقد وصلنا الى غاليسيا (Galicia). ثم أخذون
مع آلاف آخرين من المهاجرين حتى وصلنا الى ثكنة
(جنود) خشبية كبيرة بالقرب من فيينا.

استدعي أبي ولم نره مرة ثانية مدة سنتين. كان قد فقد
يده اليسرى في غضونوها وعندما عاد أصبح معلما مرة ثانية
في النمسا. وبعد انتهاء الحرب لم يكن من الممكن العودة
الى الوطن، فقد كان الوقت متأخرا جدا.

كنت أجد دائما متعة في استخراج المعادن وحب
التعدين، وهكذا. عندما بلغت الثامنة عشرة من عمري
اكملت المدرسة اللغوية ودخلت الى مدرسة التعدين في
ليبون (Leoben). مرَّ الوقت بسرعة وبعد ست سنوات
حصلت على دبلوم في هندسة التعدين. ولكنني بعد ذلك
لم اكن استطيع أن اكسب حتى طعامي، فلم يكن هنالك

أي عمل ولم يكن يسمح لي أن أقوم بالتنقيب عن الذهب
أو المعادن الأخرى في النمسا وكل أوروبا، وهكذا فرضت
عليّ حمولة ثقيلة وجديدة: عاطل.

في غضون تلك السنين مات واندأي . أولاً أمي وبعد
ذلك بستة أشهر تبعها أبي من الوحشة والحزن . وهكذا
تفرقت عائلتنا وتشتت أحوالي وأحوالي بين ألمانيا والنمسا .
بعد ذلك سمعت بأن هنالك ذهباً غير مكتشف في
جبال الألب ، وهكذا قمت بجمع الكتب والأبحاث حول
هذه المقاطعة ، ووجدت بأن مراكز الذهب تنتشر في
المنطقة المركزية لجبال البيلوخا (Belukha) : وشيئا فشيئا
وضعت خطتي للبحث عن الذهب للقيام ببعض
الاختبارات وذلك لتقديم خدماتي للبراءة المعدين
السيبيريين فيما إذا حصلت على نتائج مشجعة . وبذلك
التحقت بفريق الدنكنين الباحثين عن الذهب .

وهكذا أنا هنا اليوم ، هائم في هذه الجبال ، أوري لا
يجد له مكانا لموطن ، يعيش وسط غرباء في قلب آسيا .
عندما كان (بيتر سيملنك) يتكلم ، زحفت إلى صوته

نبرة مرارة بالحنين الى الوطن، وفجأة امتلأت نفسه بنفوس
وكره كبيرين هذه الأرض . الاجنبية الغريبة .

لم يتكلم الصياد وواصل النظر الى الارض وعندما رفع
رأسه كان يبتسم :

- «وهكذا فقد التقينا نحن الاثنين هنا في هذا العالم
التائه . أمّا عني فانا روسي - الماني، ولدت في
القولگا 67Volga وقد قاسينا كثيرا نحن المان القولگا عند
بدء الحرب العانيه الثانيه، فقد أبعادونا الى السهل الواسع
الخالي من الشجر وارسل البعض الآخر الى المناجم عند
الاركتك Arctic و سافر العديد من الفلاحين شرقا باتجاه
الحدود المنغولية .

- «أمّا أنا فقد هربت الى الحدود الصينية التركستانية وكان
عليّ أن أكافح كثيرا للعيش، فقامت بكل أنواع الاعمال،
احيرا أتيت الى جبال الالتي - ليس لنبحث عن انذهب،
ولكن للصيد» .

نظر بيتر سيملنك قائلا :

- «الصيد في هذه الجبال؟ ألا تستطيع أن تجد شيئا

مربحا آخر أكثر من هذا؟».

ابتسم الصياد في نور السحر قائلا:

- «أنا لذي كل ما يكفيني للعيش، والأكثر من كل هذا، أنا حرّ. فماذا سأفعل بالذهب؟ وحتى لو حالفني الحظ بأن أجده فلا أستطيع أن أعود إلى وطني لنقديم على الفولكا، وبقية اجزاء العالم لا تشكل شيئا بالنسبة لي».

عندئذ حلّ الظلام على المساء السيبري الأبيض. انتمط (مايكل براست) حجاره مسطحه واستعان بها ليجعل منها حائطا لسد الفتحة الضيقة للكهف.

- «الآن يجب عينا أن نسم كما لو أننا عدنا إلى أوروبا القديمة.» قالها برانك بابتسامة ناشرا الغطاء الواسع، ودعا سيملنك ليصطحب بجابه، فاستمرا واحدا بجانب الآخر.

انخفضت درجة احراره إلى درجة الانجماد، وموجة انتصب بيتر سيملنك مرة ثانية قائلا:

- «يجب عليّ أن احافظ على الطريق المعاكس لبلدكنير لأصل إلى جبال انبيوخوا».

سحبه برانك بلطف مرة ثانية قائلا :
 - «سفر في هذا الموصوع في الصباح» .
 سأل سيملنك مستغربا ومنشرح الخاطر:
 - «هل ستساعدني؟» .
 - «طبعاً، فأنا أعرف هذه البلاد أفضل من
 اندونيسيا» .
 وهكذا دثر سيملنك نفسه مرة ثانية بالغطاء مطمئنا
 ساكن البال لأول مرة منذ أيام عديدة .

سر الدكيني

- «شش! انظر، هناك أيل!» همس سيملنك بسرعة مستديرا الى الصياد ثم نزل على ركبتيه وزحف الى الأمام ببطء الى حافة الجرف الصخري ثم انحنى بحذر، وهناك الى الأسفل على بعد مئة ياردة في منطقة الجرف الصخري الواقف الانحدار الى الجدول وقف الصيد الأشهى في الالتي:

- «عمره» ربه شمر عدا «ممس براتك عندما يحدد بصمت الى جانب سيملنك ثم رمق الحيوان الاصيل، كان يبدو انه يبحث عن طريق الماء. عندئذ همس سيملنك:

- «لماذا لا تطلق النار؟».

- «ولماذا أفعل هذا؟ فأنا لا أستطيع أن أحمل قرون هذا الايل الثقيلة، ومعطف الحيوان الصيفي لا يساوي كثيرا».

عندئذ جلس الصياد على مؤخرته، مفكرا، في هذه الجبال والوديان السيبيرية خاملة الذكر المهجورة - من الممكن أن نجد هنا وهناك اتفاقا مجموعة من ذوي الجلد الاصفر الباحثين عن الذهب أو أحد سكان الغابات الخلفية البسطاء أو السبيريين بليدي الفهم الاكثر امانة بمئة مرة من الرعاع المنغوليين او الدنكنيين الذين ينتهكون المنطقة السيبيرية بحثا عن الذهب - من دون رخصة، طبعاً، فهم يعدون السرقة بالاكراه جزءاً من تجارتهم. فجأة: طلق ناري من الخلف؟

- «هولوا» قاطع أفكاره فجأة، «هل سمعت شيئاً؟ ما الذي يمكن أن يكون؟» القى بنفسه بخفة الى الارض مرة

ثانية على الضفة الصخرية وتظر الى فوق الجانب
الصخري . فجأة، ظهر جسم متحرك، لقد عاد الأيل .
بنكه!

قفز بيتر سيملنك عند صوت دوي الطلق الناري في
الوادي الضيق، اعتقد الرجلان دقيقة ان الايل يوشك أن
يسقط، ولكن عندئذ ظهرت قرونه منتصبه عالية، ثم
اختفى بين الدغل .

أخذ (مايكل برانك) منظاره الحربي من حزامه وفتش
عن الجرف الصخري المقابل، فالرجل الذي اطلق
الرصاص لا بد أن يكون واقفا في مكان ما على جانبهم .
وقد كان من المستحيل له أن يرى أبعد من خمسين ياردة
الى الاسفل بسبب البروز في وجه الجرف الصخري الذي
يخفي الجزء الاسفل من رؤيتهم .

لاحظ (بيتر سيملنك) ان تقاطيع وجه (مايكل)
الجلدية قد اتخذت تعبيراً عظيماً متهيجاً . تراجع مايكل
برانك ورفع بندقيته على كتفه ثم تمتم :

- «من الأفضل لي أن اتبع هذا المعتدي الفضولي ما
دامت آثار اقدامه جديدة، هل ستأتي معي؟» .
ولكن سيملنك فكر بان صديقه الجديد قد يفضل

تعقب المعتدي غير المعروف وحده، فقال:
- «ولكنني قد عزمت على أن اطلق خلف
الدنكنيين».

- «ربما كان كلا السيلين يرشدا الى الطريق نفسه»
اقترح برانك ثم سحب مسدسه من جيبيه. «على أية حال،
يجب ان لا تبقى هنا من دون بندقية!».
استحسن بيتر سيملنك إشارة الثقة هذه ثم قال
بامتنان:

.. «شكراً!».

تسلق الرجلان بصمت الى خارج الكهف على طول
الجرف الصخري المكشوف، بدأ ضوء شمس الصباح
يلمع على قمم الجبال في الغرب.

وهناك عند الصنب الواقف الانحدار انتشرت تربة
واحجار متفتة بلون الطوب الأحمر الداكن، تفرس بيتر
سيملنك مفتونا بالمنظر.

عندئذ قال برانك:

- «انه تراب معدن الحديد».

هبّت ريح ، وصعدت من المضيق سحب من الضباب ، وحالا اخترقت شمس الصباح الباكر الى داخل الوادي . ركض الرجلان على السهل المرتفع المعشب الأعلى من المنحدر بين الاشجار القصيرة التي تغطي عشرين أو ثلاثين ياردة . ثم قاما بتفتيش الأدغال التي ربما يكون الغريب مختبئا فيها . حينئذ قال برانك :

- «لدي شعور بأن ذلك الغريب الفضولي المعتدي قد ترك المضيق حالا بعد ان اطلق الرصاص الى أسفل الوادي . وربما يكون قد قضى المساء قريبا منا . »

في تلك اللحظة مد سيملنگك عنقه ليكتشف الطريق الاسهل للعبور ، وفجأة اتسعت عيناه وارتد الى الوراء ، ثم هتف بشدة :

- «انظر الى الاسفل !» ثم دفع برانك الى الامام بحماس

الان كلاهما كانا ينظران الى داخل الوادي .

- «يا لعنة !» لعن برانك همسا «وهكذا فهناك آثار الاقدام التي كنا نبحث عنها كل هذا الوقت على المنحدر ! ولكن يجب علينا ان ننحدر . أنا اتساءل أين تسلق ذلك

الدنكيبي المحتال مرة ثانية،

قفز الرجلان الى الأسفل ووقفا فوق الضفة الرملية الرطبة ثم اتخذا طريقهما الى منطقة الصخور الملساء وتوقفا مرة ثانية .

امتدت امامهما مجموعة من الصخور البالية بفعل الماء شيدت خارج الماء، وكان من الواضح ان الرجل المجهول قد عبر الجدول بالاستعانة بمعبرة .

نظر أحدهما الى الآخر ثم قال مايكل برانك :

- «من الواضح انه واحد من الدنكيين الباحثين عن الذهب . انه لشيء لطيف منه بأن جعل الامر بسيطا لنا! الآن علينا فقط ان نتبع آثار أقدامه .»

وهكذا تسلفا في الحال الى خارج المضيق وكان عليهما ان يتقدما بحذر، كان (برانك) صيادا مجربا، القى بنفسه بين الادغال ثم نظر الى المنحدر بوساطة منظاره الحربي الى داخل العمق الخشبي للوادي . ثم سأل رفيقه :

- «الى أين يأخذ بولانكا (Ponaka) الدنكيبي ؟

- «لمست لدى فكرة . فسنلحقه التقيمه في كوبا وسأنته أن

يسمح لي بالانضمام الى قافلته لعبور «الالين دابا»، سمعته يقول شيئاً حول رغبته في عبور الطول الحدودي للتنانو - توثا (Tannu - Tuva) وطن الاوريانكا (Unanrai) القديم. وقد قال بأنه يعرف الكثير حول حقول الذهب هناك. ولكنني لم أشأ أن أقنع عن خطتي باستكشاف جبال البيلوخا (Belukha).

- «ماذا يخطط اولئك اللصوص ذوو الجلد الاصفر أن يفعلوا عند حدود التانو - توثا؟» سأل مايكل برانك محتاراً ثم نهض ببطء على قدميه وأضاف.

«ربما انهم لم يجدوا ذهباً على الجانب السيري - فالجبال واقفة الانحدار والحدود قصير جداً، أما الطرق القليلة الى داخل وطن الاوريانكا فقد حفظت من قبل حراس الحدود.»

بتفكير ترك الصياد المتمرس نظره يسافر على طول البلاد باتجاه الشمال الشرقي في مكان تتابع جبال الحدود السيرية، ثم أخرج خريطته من جيبه. بعد برهة كان يفكر بخطة جديدة.

- «سوف نحاول أن نصل الوادي ونقطع طريق

الدنكييني على طول ذلك الطريق الى الشمال»

كانا يسافران بثبات الى جهة الشمال الغربي ثم هبطا
مستعينين بأيديهما باتجاه الوادي . ثم عبرا الجدول الى
مكان العشب الاخضر الرطيب النامي . فمش (مايكل
برانك) عن آثار أقدام ولكنه لم يجد شيئاً . هل اتخذت
القافلة اتجاهها آخر؟

عندئذ همس سيملنغك بسرعة :

- «استمع!»

نظر الصياد حوله ، تكرر الصوت الذي سمعه
سيملنغك ، كان يشبه حركة المواشي على الصخور ، ثم
هتف :

- «القافلة!» ثم صاح فجأة «الى الاسفل!» كان متأكدا ان
سيملنغك لم يكن مستعدا لحركته المفاجئة هذه ، رمى
بنفسه الى داخل التجويف ، وبعد لحظة واحدة صوت
طلق ناوي ، ثم أربع رصاصات طائشة صغرت بعدها ثم
عاد السكون ثانية .

كان بيتر سيملنك ينظر مقطب الوجه حوله ثم سحب
مسدسه ورفع فوق حرف التجويف الذي يأويهما ولكن
(برانك) منعه :

- «هذا غير صحيح ، فرجلنا مختبيء بشكل جيد جدا في
مكان ما ، ولو كان ممتددا الى الأسفل فلاشيء يقلقنا
منه .»

- «ولكنه سوف يهرب !» انفجر سيملنك .

- «كلا لن يفعل . سوف يسقط في ايدينا !»

بعد ذلك بدأ بالمسير وبناية محوا آثار أقدامهما عندما
تركوا الوادي المنبسط . احتفظا بالتقدم الى داخل البركة
الراكدة ثم أوسعوا الخطى بثبات الى الامام شمالا . ولكن
المساء باغتهما حالا ، وعندئذ توقف (برانك) ، شعر أن
الأرض مبتلة والادغال الاكليلية طويلة من حوله فقال :
- لقد فقدت آثار أقدام الابل .

(سيملنك) لم يقل شيئا ، فماذا هناك ليقوله ؟
تكلم (برانك) مرة ثانية برقة قائلاً :

- «يجب أن نتحرك غربا باتجاه الجدول وننتبعه الى أسفل

الوادي وبذلك سوف نصل النهر ونستطيع أن ننظر القافلة هناك .»

وافق سيملنك بانه لاخير آخر هناك . فهما لن يستطيعا أن يستمرا شمالا تائهيـن خارج المضائق وداخلها من دون آثار أقدام تتبع . وهكذا بدأ الرفيقان بالتقدم الى الامام ، وفي الحال بدأ مايكل برانك يسرع خطواته مخافة أن تمر القافلة قبلهما .

وفجأة سحب (برانك) صديقه الى الخلف :

- «لقد أتوا الى هنا توا ، فآثار اقدامهم مازالت جديدة .»
عض الصياد على شفـتيه بغضب . «يجب أن نتبعهم ونستفيد من الظلام لنفاجئهم .»

بدأ الرجلان يوسعان الخطى شمالا على طول الوادي ، لم تكن هنالك حاجة للبحث من آثار أقدامهم ، فالأغصان متكسرة ووقع الاقدام واضح على الأرض الناعمة . وهكذا فكل الدلائل كانت تشير أوتدل على تقدم القافلة . ويبدو أن الدنـگيني كانوا مسرعين أيضا وهذا مما ساعدهم على وضع مسافة جيدة وصحيحة بينهم

وبين مطارديهم خلال المساء من دون أن يتوقفوا ليغسلوا
آثار اقدمهم، ومن المحتمل انهم عزموا على أن يبتعدوا
حتى يصلوا الى داخل المضيق عند طلوع النهار ويختبئون
هناك.

وهكذا بدأ الصديقان يهبطان الجرف الصخري مستعينين
بأيديهما. همس برانك:

- «يجب أن نباغتهم عند الجناح، هل تعلم أي حيوان
يحمل اشيائك؟»

- «عندما كنت معهم كان البغل أبلق، ولكنني استطعت
بسهولة أن أتعرف على زرمتي فهي تختلف عن رزم
الدنكينين.»

- «جيد.»

فجأة شعر الرجلان بحركة كبيرة، انها القافلة، وهكذا
قاما باتباعها في تقدم مواز لطريقهم الى الاعلى من
المنحدر، ثم جثم الاثنان على بعد خمس خطوات بين
الإدغال، قال برانك:

- «الآن سوف ندع البغال والرجال يمرون.» ثم أضاف:

سوف ابحث عن الرجل الذي أخذ بندقيتك فالتقطه
على ضوء المساء، أما أنت فتذهب الى البغل حملاً
اشياءك ولا تطلق النار الا اذا اصبح الوضع لاأمل فيه .
في غضون ذلك مر الحيوان الأول، راقب (برانك)
السير الخفيف للمقائد الدنكيين بجانبه، أما الثاني فقد
رفع رأسه فجأة وحوافره الى داخل الارض، الدنكيون
الآخرون لم يتوقفوا مع بغالهم . فجأة وكز (سيملنك)
الصياد بكوعه بشدة - البغل كان أبلق !

عندها تقدم الحيوان الأخير وخلفه رجل آخر من
الدنكين ، وكان يحمل بندقية فوق كتفه .

- «الآن!» همس برانك . انسل الرجلان بين الأدغال،
وقف الصياد الى اليسار ودنا سيملنك الى البغل من
الخلف، عندئذ ضرب برانك الرجل فوق رقبته فتزحلق
الى الأرض، وقفز سيملنك الى الحيوان وخطف اللجام
وضغط على خيشومه بأصابعه ثم سحبته خارج الطريق الى
وسط الدغل .

لم يسلم (سيملنك) من الأذى فقد شعر بالدم

الدافء يتدفق الى وجهه وبداخل ياقته وتمرق واحد من
اكمامه . كان يرتجف ، فك الحزام الى أسفل بطن الحيوان
وعندها سقطت الرزمة من ظهره ، ثم ربط لجامه باحكام
الى فرع شجرة ، وسحب الرزمة عائدا الى طريقه . في تلك
اللحظة صاح برقة :

- «برانك ، أين أنت؟»

- «هنا!»

تقدم سيملنك ، كان الصياد يركع على بعد خطوتين منه
فوق رأس الرجل الدنكيني على الأرض الداكنة .

- «انه لايتحرك ، فهو شبه ميت .» دمد برانك وأضاف
هنا - هل هذه بندقيتك؟

لقد كانت هي بالتأكيد! فحصر بيتر سيملنك مخزن
البارود - كانت هنالك خمس خرطوشات .

اوأ مايكل برانك برضا قائلا :

- «الان يجب أن نجمع كل ممتلكاتك المفقودة . أليس

كذلك؟ أين البغل؟»

- لقد ربطته .

رفع برانك رأس الرجل وتفرس في وجهه :

- «من عرفه؟» هو سأل «فهو يبدو وكأنه قائد المجسوس» .

انحنى بيتر سيملنك فوق الرجل الساكن ليتفحص ملامح وجهه على ضوء أنجوم ثم حفا راجعا بقرخ . فقد فتح الرجل عينيه المشتعلتين بالكراهية .

- «بولانكا!» صاح سيملنك .

- «قانون التايكا يستوجب منا أن نقتل هذا الانسان . فالعين بالعين والسن بالسن ، ولكنتي لأحب الفتك برجل أعزل» قال برانك .

تضايق سيملنك أيضا من مجرد إطلاق النار على كائن بشري حتى اذا كان عدوا لدودا ، ثم استفهم :

«ولكننا لن نستطيع أن نأخذه معنا ، أليس كذلك؟»

في تلك اللحظة سمعا صوت عدو حوافر وانقضام الغصان جافة من

المكان الذي ترك فيه سيملنك البغل .

- «بسرعة! البغل!» صاح برانك .

ركض الى داخل الادغال ثم رجع حاملا قطعة من

حزام اللجام :

- «اجلديم نحن قويا لنصيده نربطه اخيران احب .
عرف الدنكييني ما الذي حدث فضحك باستخفاف .
فما برئت بتهديد :

- «ليس هنالك شيء لتضحك عليه ، أنت أيها المحتار
دو اجلدي الاصغر ، فنحن نستطيع أن نعدو انوار عشر
مرات قبل أن يعود اصدقائك اليك» .

عندئذ حظرت نه فكره ، نهر الى الشجرة المنتصبه
وحدها بالقرب منه ثم رفع العملاق الدنكييني وسحبه
بانجاهها . كان (بولانك) يرندني حزاما جلديا واسعا ،
رفعه (رانك) ووجد انه يكفي لربطه الى الشجرة .

- «سوف يعود انباحثون عن الذهب ليبحثوا عنه
وسوف يفكونه ، وحتى ذلك الوقت يستطيع أن يريح نفسه
تحت هذه الشجرة» .

عندئذ قال سيملنك :

- «والآن علينا أن نتجه الى جبال البينوحا» .

- «نعم .» أجاب برانك .

كان يبدو لبيتر سيملنك عندما رفع ررمته على كتفه بأنها اثقل قليلا مما يتذكر، ولكنه لم يفكر كثيرا خوفاً. وهكذا انطلقا ضد التيار بالاتجاه الجنوبي، وعندما عرف الدنكييني بأنهما عزمًا على تركه صاح بجنون:

- «كلاب بيض! اتركاني هنا لأؤكل من النمر والديبة، اوه! نخوة عظيمة. البعنة على هؤلاء الرجال الآف المرات!».

استطاع الصديقان ان يسمعا لعنته الوحشية لبعض الوقت ولكنها سارا بمثابرة ومن دون كلام محملين بالرمز الثقيلة على ظهريهما. وعند الصباح المبكر أتيا الى صخرة بارزة جعلتا منها مأوى لهما، فألقيا برزمهما في الكهف تحتها ثم بنيا جدارا من الحجارة الجافة على طول المدخل واضطجعا طلبا لراحة قصيرة، كان بيتر نائما قبل أن يلمس رأسه الارض.

عندما أيقظه الصياد كانت الشمس عالية في السماء:

- «أريد أن استعير بندقيتك» كان يتكلم بابتسامة.

أوما بيتر سيملنك بكسل، ولكنه لم يرجع الى النوم،

به نصف حالم، تخيل وجه الدنكييني مشوها بالغضب ثم تحول الى افعى، وفجأة صاح سيملنگ بفرغ ثم قفز على قدميه وذهب لبحث عن الصياد.

كان (برانك) يشق طريقه خلال الدغل على طول الاخدود، الان استطاع أن يرى قطع الماعز الوحشي، (مايكل برانك) يحمل البندقية ثم أخيرا صوت طلق ناري، تفرق القطيع ولكن على بعد عشرين ياردة تمدد حيوان أصفر زاه. ركض برانك باتجاهه، توقف وصوب بندقيته، طلق ناري ثان حطم الصمت لمتصف النهار الراقد.

أسرع بيتر سيملنگ الى الأسفل ليلتقيه، وعندما أتى باتجاهه رأى انه حيوان يشبه القط، طويل تعلق على كتفي الصياد.

- «انه الوشق، كان يسير خلف الماعز» ابتسم برانك ثم اضاف:

«انه معطف صيفي يساوي الكثير، الصياد في الالتي لا يظفر غالبا بمثل هذا القط».

وعندما عادا الى المأوى سلخا النوشو ومددا جلد الحيوان فوق بناء مؤقت، أما لحمه فلا يصلح للاكل .
بعد ذلك جلسا مرة ثانية عند مدخل الكهف وبدأ بير سيملنك ينشر معداته ليراها برانك، تفرس الصياد بصمت الى المنظرقة والى المَاء المنكبي بم وقف سيملنك وحمل الرزمة الاخرى وهتف:

- «تلك ليست رزمتي اخلاقا» .

ولكنهما قررا أن يفتحاهما، ساعده الصياد بفك الحزام الجلدي، وعندما ثنيا القطعة الاخيرة الملفوفة تفوه الاثنان بنداء اندهاش . فقد رفدت في داخل نعمة اخير انصبي مجموعة من القلادات والاقراط التمتعت تحت أشعة الشمس، وسكاكين فضية وحزت اندثر.

وهناك أيضا عدة اكياس من الدراهم، وهنالك في الداخل أيضا كتلة من معدن بدير وره يعارب برصين .
نظر الصديقان احدهما الى الآخر بفزع، اخيرا حطم برانك الصمت:

- «ان بولانكا بالتاكيد هو البروميسچلنيك Premys-

« chian » قال يبطء « أولص التايكا! » .

إن الألسي قد قُبرأت من البروميسجلنيك .
فالبروميسجلنيك هو شخص خارج على القانون يهيم
متفردا السبب او آخر . فهؤلاء الرجال يعيشون كالحبوانات
في البرية يستقرون بانتظار مجاميع المنقبين الذين غالباً ما
يحملون الذهب ، فهو يطلق النار أولاً على قائد الجماعة ،
ثم يتبعه بثان وثالث ورابع ويلازمهم حتى يسقط آخرهم
ميتاً بين الأدغال ، بعد ذلك يحتطف اللص ذهبهم
ويختفي مرة ثانية الى داخل العزلة الواسعة للتايكا .

شعربير سيملنك يكرّب وخرن ، ثم تفحص غنيمة
السارق فاستقرت عيناه على خنجر مزخرف من النوع
الذي يليس في الاحزمة ، ثم أدار المقبض بثقة ، أكان
هنالك اسم قد نقش فوقه ؟ عندما رفع الخنجر الى الأعلى
قرب الضوء استطاع ان يقرأ شخبطة غير متقنة :

اندغي سيهور Andie Seeh .

- « الدعي سيهور . الدعي سيهور! » يحتم مع نفسه ،

ثم تلول الخنجر الى مايكل برانك :

- «هل هذا ما فلتته؟ اندغي سيهور؟» سأل، ثم اتحى
الصياد ليتفحص الحروف المخدشة وقال:
- «هذا صحيح... المالك هو اندغي سيهور في الاقل
انه كان مالكة».

جلس (برانك) غارقا في أفكاره، نظر ثانية الى الكتابة
ثم مسح عينيه وفجأة هتف:

- «اندغي سيهور! هذا هو اسم مزارع الفولكا Volga
الألماني الذي يعيش في منطقة الاوريانكا Uriankhai هل
هذا ممكن؟»

وبسرعة قص على سيملنك لقاءه ببعض مزارعي
الفولكا الالمان قبل سنتين الذين تاهوا في سيبيريا، واخيرا
استقروا على الجانب الآخر للألتى السيبيري في منطقة
التانو- توفيا- كان من بينهم رجل عاش منعزلا عن
الآخرين على المزرعة المنفردة وكان اسمه اندغي سيهور.
وقف الصياد ثم خطا الى خارج الكهف، تصلب
وجهه النحيف:

- «شيء ما يجب أن يكون قد حدث الى اولئك

المستوطنين ! انهم يحتاجون لمساعدتي» ثم عاد الى الكهف وقال :

- «يبدو أننا يجب ان نفترق يا صديقي . فطريقك يمتد الى الغرب ، أما انا فيجب عليّ أن أعبر مدى السليغيم الى الشمال الغربي . واذا اعطيتني غنائم لص التايگا فسوف اعيدها الى مالکها الشرعي - اذا كان قد بقي حيا» .

وقف بيتر سيملنك لحظات ثم وبقرار مفاجيء دفع معداته للبحث عن الذهب بقدمه وقال :

- «وما الذي يهمني من ذهب البيلوخا ، أنا سوف اذهب معك الى منطقة المزارعين الالمان وراء جبال الألتى» .

عندئذ تجعد وجه مايكل برانك بابتسامة وأمسك بيده قائلا :

- «لم اكن اجروء على أن اسألك الذهاب معي ، ولكنني كنت أمل أن تقول هذا ، بيتر» .

بعد ذلك ومن دون ابطاء انطلقا الى الرحلة الخطرة الطويلة الى منطقة التانو - توكا .

عاصفة الثلج

ببطء، خطوة فخطوة تسلق الرجلان المنحدر عـبـ
المحدود الابيض باتجاه وادي النهر الازرق العلوي .
كانت حمولتهما ثقيلة، عندئذ سأل سيملنك :
- «هل سنعبـر عن طريق الشرق؟» .
اشار مايكل برانك الى قمة بيضاء عالية الى السماء

الشرقي وقال :

- وذلك الشكل الهرمي الأبيض هو سيمريتسج (Sem-rytsch)

علينا أن نصلها قبل أن نصل الى البلاد المجهولة
للاوريانكا .

- وهل قمت بمثل هذه الرحلة من قبل ، سأك

سيملنك .

- نعم . . قبل سنتين .

- هل هنالك ذهب في الاوريانكا ؟ .

- في الضفاف الرملية لنهر التانو - اولا (Tannu - ola) ،

في غضون ذلك وصل الصديقان الى الجرف الصخري
العالي لوادي النهر الازرق ، وهناك أقاما خيمة برانك
الصغيرة مستقرة على أغصان شجرة الحور الرومي ونباتات
من فصيلة الدفل ، وهكذا لا يمكن تمييزها او فرقها عن
بقية المنحدر . فكر (برانك) ان على كل منهما أن يتناوبا
الحراسة الليلية ، فأخذ بيتر سيملنك حراسة الساعات
الاولى ثم ينجده برانك عند منتصف الليل .

جلس (سيملنك) على المنحدر فوق الخيمة بجانب
صخور بالية بفعل المياه ، كان الهدوء والسلام عظيمين مما
جعل سيملنك يحلم بانه عاد الى موطنه بعيدا في اوربا ،

وعندما انتهت ساعات حراسة سيملنك مشى عائداً الى الخيمة، نهض برانك عندما سمع سيملنك آتياً واخذ البندقية وخرج، أما بيتر سيملنك فقد سقط نائماً في الحال، ولم يستيقظ حتى الصباح عندما رفع الصيد حاشية الخيمة الى الخلف موضحاً:

- « لا حاجة لحراسة ثانية الآن:

قام الرجلان بصنع نار صغيرة وحاولا أن يدفئا أطرافهم المتبسة ثم تناول كل منهما شريحة من اللحم المجفف المشوي. فجأة سمعا صوت نهيق بغل، فقال الصياد بابتسامة:

- « هذا هو مركز قيادتي او ادارتي في وادي النهر الازرق، ثم مشى الى خارج الكهف وتسَلَّق الى بغله وضغط بأصابعه على خيشومه وربت على جنبه، ثم سرَّ الى أسفل الارض الخضراء المسيجة. بعدئذ انطلق الرجلان مرة ثانية الى رحلتها الطويلة، ترك بيتر سيملنك معداته خلفه، خزنها بعيداً بعناية، وأخذ معه بندقية وغنائم لص التايگا فقط. تسَلَّقا بثبات الى الجرف الصخري الاسود الذي لا حياة فيه حتى وصلا الى نهر الثلج وأسرعوا في مشيهما خوفاً من تكسر احد هذه الجدران

الثلجية المشرقة الى الاسفل . وهكذا استطاعا أن يريا
السيمرنتسج (Semrytsch) مثل الهرم الفضي . قال سيملنك
بنلهف :

- «نعال نتسلق الى المضيق .» .

نظر برانك حوله بارتياح وقال :

- «يجب أن نقضي الليل على هذا الجانب ، فالوقت
مبكر وهناك عدة صدوع في نهر الثلج المغطى بالجليد»
ثم اضاف :

«ذلك الاخدود يقودنا الى المضيق ، فقط انظر الى تلك
الصخرة الشامخة الحادة» .

ثم جلسا الى أسفلها لراحة وجيزة .

عندما فتح بيتر سيملنك عينيه مدة قصيرة ، كان رأس
الصخرة الشامخة قد اختفى «اوه!» صاح باستغراب :
«انظر الى هناك!» .

نظر برانك أيضا الى الضباب المتجمع ، لقد اختفى
السيمرنتسج خلف الجدار الابيض وأصبحت الشمس
شاحبة وملوثة . وثب على قدميه وقال بسرعة :
- «هيا ، يجب أن نتقدم الى الاسفل» .
تبعه بيتر سيملنك بصمت :

- «احمل الجبل المتراخي» صاح برانك من فوق كنده
خلال الضباب، كانت كلماته غير مسموعة تقريبا. بعد
قليل ابتلع الضباب برانك ولكن عندئذ صاح سيملنك
محاولا أن يقصر طول الجبل بينهما وبذلك استطاع
يرى برانك ثانية، ولكن بعض القوى الخفية بدأت
تسحب سيملنك فوق الجليد، وبدأ يتزحلق بيأس أسرع
وأسرع، ارخى الجبل حالا ولكنه الآن لا يستطيع أن
يوقف نفسه فاندفع بعنف وسرعة الى أسفل الهوة الجليدية
مصحوبا بصرخة رعب.

عندما بدأ يستعيد وعيه شعر بشيء دافئ ولزج يجري
من جبهته فوق وجنتيه، رفع يده بحذر الى وجهه، وعندئذ
اقترب منه ظل وفجأة سمع صوتا يتكلم معه في الحال:
- «أما زلت على قيد الحياة، بيترو؟» كان صوت الصياد
يبدو آتيا من بعيد، ثم شعر بكتفه يهتز بقوة أخيرا استعاد
وعيه. مزق (برانك) منديلته الى قطع وربط القطع الى
جبهته وقال «ستعيش، ولكننا يجب ان نقوم بحركة».

تركا ممر الثلج الرئيسي الى داخل واحد من الصدوع في
سدود نهر الثلج العديدة، وكانت العاصفة الثلجية تندفع
بقوة مفرعة، كانت تمهب الى الامام من الشرق موجهة

شظايا الثلج أفقيا على طول نهر الثلج ، جثما خلف كتلة كبيرة من الثلج خارج مساحة خيمتهما جلسا فوقها وسحباهما فوق رأسيهما ، درجة الحرارة المنخفضة جعلتهما يشعران بالمرض والدوار.

زال ظلال نور الغسق تدريجيا وسقط الليل فوق العالم بهدوء كالموت ولكن استمر هدير العاصفة .

- «كم نستغرق العاصفة الثلجية لتنتهي في الالتي ؟»
سأل بيتر سيملنك مجاهدا .

- «ساعة . . يوما . . اسبوعا ، فليس لهذا مقياس»
مايكل لم يخف الحقيقة ولكنه كان تائها باضطراب في كيفية انقاذ نفسيهما من الكارثة التي تهددهما .

استمر الثلج يتكوم حولهما حتى أصبح كالكهف ، وكان (برانك) يحرك حاشية الخيمة من وقت لآخر خوفا من الاختناق .

وعندما وضع بيتر رأسه على كتف صديقه وبدأ ينعس ، بدأ برانك يقص عليه قصصا طويلة عن حياته ، وكانت مرتبة لتحريك فضوله لمنعه من السقوط نوما - لأنه في مثل هذا البرد القارس يكون الموت بالانتظار .

استمر الصياد يتكلم ساعات عديدة ، ولكنه لم يستطع

أن يبقى مستيقظا مدة أطول .
استيقظ على صوت صليل بجانبه . هل كان يبر
سيملنك مختنقا !
قفز على قدميه ومزق حاشية الخيمة .
العاصفة انتهت، وأشرقت النجوم .

الحريق المدمر على التسجاجا (Tschaja)

جلس الصياد على الأرض الصلبة مرة ثانية وسحب
طرف الخيمة تاركا شقا مستطيلا ضيقا، لم يزعج بيتر الذي
كان ينام باطمئنان.

أغلق مايكل برانك عينيه مفكرا، لقد تعلّم أن يعتمد
على نفسه حينه سي وحدته ولكنه في هذا اليوم كان يشعر

بأنه يائس وعديم الحيلة. فهل هي المصادفة التي أنهت هذه العاصفة الثلجية بعد ليلة واحدة فقط؟ أم انها العناية الالهية! ثم قدّم الشكر المتواضع الى الله على سلامته، وهكذا بقي هائما في افكاره حتى غلبه النعاس ونام. تراكت كثران عميقة من الثلج نتيجة العاصفة الثلجية القارصة.

- «اوّه! ما هذا؟ هل سمعت شيئا؟» بهذه الكلمات استيقظ بيتر سيملنك وسحب أطراف الخيمة كل على حدة، هبت ريح ثلجية الى الداخل، استيقظ مايكل برانك ونهض رافعا حافة الخيمة الى الاعلى فتساقط الثلج المتراكم واستطاعا أن يريا نسرين كبيرين رماديين ينطلقان بصيحات أجشّة هائمين حول المكان.

- «نقد انتهت العاصفة الثلجية بأسرع مما بدأت ولكن ألا ينتهي هذا الجسو الهادىء غير الطبيعي» سأل بيتر سيملنك بارتياب.

- «سوف نعبّر نهر الثلج حالا، فالعاصفة سوف تعود» أجاب الصياد بابتسامة ثم أخرج شرائح اللحم المجفف

من حقيته وبدأ يأكلان بصمت. بدأ الضباب يختفي شيئاً فشيئاً خلال السماء الزرقاء وتسَلَّقت الشمس خارج السديم الذهبي الشاحب شرقاً. انحنى الصياد حاملاً الحبل المتجمد وقال:

- «سوف يذويه دفء الشمس - فمن دون هذا الحبل لن نستطيع أن نصل القاع» ردَّ برانك على نظرة سيملنك المتسائلة. ثم قام بذلك الأجزاء المتجمدة بحافة مستديرة لكتلة من الجليد وبذلك ذاب الحبل وقام كل منهما بربط واحدة من النهايتين حول جسمه، ثم طوبا الخيمة الرطبة وحملًا رزمهما على ظهريهما. قال برانك:

- «سنصل إلى منتصف نهر الثلج فهناك الصدوع أقل وعند شلالات حقول الجليد الواقف الانحدار سوف نحاول أن نعبّر جسر الثلج إلى الصخور الخلفية لنهر الجليد».

وهكذا قاما بهبوط عمر السيمريتش - دابا - Semrytsch
بحذر كبير. وكان برانك يفحص كل خطوات الطريق بعصا قصيرة قبل وضع أقدامهما عليها، وعند

منتصف النهار وصلا الى الحافة الاولى للمنحدرات الصخرية. ثم راحا يهبطان هذه المنحدرات مستعينين بايديهما وفجأة نظر برانك الى الأعلى وصاح:

- «انتبه! صخور متفككة!» ثم القى بنفسه الى خلف صخرة سوداء بالية بفعل الماء على بعد ست ياردات وأما بيتر سيملنك فقد انحنى غريزيا، ولم يخرج الرجلان حتى عاد الهدوء. وهكذا وبعد هذا الانذار تسلقا بحذر اكثر فوق الحجر الرخو غير المطروق وكانا ينظران بقلق الى الاعلى من وقت لآخر. قال الصياد:

- «انها ستكون أخطر بعد الظهر. فصقيع الماء بين الشقوق الصخرية وبعد ذلك عندما اذابه الشمس سقطت الصخور المتفككة جالبة معها الانفاص الاخرى».

لقد كانا يعبران السهل الاسيوي المرتفع، وهنالك أقاما مخيمهما تحت شجرة متوسطة الحجم ثوبنا ما. جفت الخيمة ببطء ورفرفت في ريع المساء، وقررا أن يتناوبا الحراسة، كما انهما لم يقوما باشعال النار خوفا من

تربص لصوص الجبان في مكان ما بانعرب مهما، وهدد
وبعد مدة قصيرة من مراقبة بيتر سيملنك سمع صوتا يشبه
مواء القطه. ما الذي حدث؟ هل هنالك عدو يطوف
بالمكان حول الخيمة؟ لقد رأى وجهها يشبه الخيول متحجب
بين الادغال، تمنى لو أن القمر كان مشرقا، اذن
لاستطاع أن يرى بوضوح اكثر في هذا الظلام.

هل يوقظ الصياد؟ سوف يكون ذلك سخفا منه، فهو
رجل بما فيه الكفاية لمواجهة الخطر وحده. رفع بيتر
سيملنك حجرا والقى به باتجاه مكان الدخيل فسمع
صوت وقوخ الحجر على الارض تبعه عواء وأين، وهكذا
فان المعتدي ليس بشرا، انه مجرد حيوان بري، ولكن
المواء عاد ثانية، وعلى بعد حطونين رفع سيملنك بندقيته
وتنمتم.

- «انك تشوش هذا السلام».

ثم ضغط على زناد سلاحه الناري

عندئذ قفز مايكل برانك عند صوت الطلق الناري الى

جانب سيملنك وسأل «ما هذا!».

أشار سيملنك الى الادعال المتحركة ثم أخرج
الرصاصة الفارغة وأعاد حشو البندقية . عندئذ لمح مايكل
برانك ومضة لون خفيف من فرو الخيوان المتحرك فصاح :
- « انتبه ! نمر ! » .

لم يكن هنالك وقت للفرار فقد وثب القط البري عليها
من خلال الادغال ، فنبه برانك قائلاً :
- « انتبه ، صوب بين عينيه وفكه ! » .

أطلقت رصاصتان ، عوى النمر واهتز رأسه الضخم
وجثا على الارض .

- « ارجع خلف الخيمة وراء الشجرة » صاح برانك
ولكن سيملنك في تلك اللحظة داس على حبال الخيمة
فزلت قدمه ووقع على الأرض وقبل أن يستطيع الوقوف
على قدميه مرة ثانية وثب النمر فوقه وضربه بقوة فتدحرج
على الارض الى المنحدر العشبي المتدرج . عندئذ صوب
برانك مسدسه الى النمر وأطلق رصاصتين الى رأسه فسقط
ميتاً ، لقد أنقذت حياتهما . كان سيملنك يرتجف بشدة .
- « امير تجسس البرية » قال الصياد بابتسامة ثم أضاف

هذا ما يطلق الناس في الاوريانكا Uriankhai على النمر
السيبري .

ثم وقف ينظر الى الحيوان الكبير بصمت ، سأل
الرجلان جلد الحيوان وشراه ، بعد ان تفيلا ليحمل
ولكنه يساوي هذا الجهد ، وفي صباح اليوم التالي واصلا
هبوطهما الى أسفل الوادي حتى وصلا الى عابه كتيهه
بالاشجار ، وتقدم برانك الى جذع شجرة ورفسه برجله ثم
نظر بارتياب الى رفيقه وقال :

- «ما رأيك في فكرة بناء طوافة ؟ فبوساطتها نستطيع أن
نصل الى أسفل (التسچانجا) أسهل وأسرع مما لو متينا
خلال الغابة» . وافق بيتر سيملنك على الفور وهكذا قاما
بقطع مجموعة من سيقان الاشجار ثم استعانا بأغصان
اللبلاب الكبير وأثمار العليق الطويلة اللينة لربط السيقان
بواسطتها ، وعند منتصف ذلك اليوم انشاق كانا يدفعان
طوافة بسيطة وصغيرة الى داخل الماء ، وقفزا اليها لتعملهما
الى التسچانجا ، وسارت الطوافة مع التيار حتى وصلا الى
الضفاف الرملية ، توقفا وأرسيا الطوافة ثم قاما بجمع

حميه من الحنطاف لأصغر من وصوره يصعد من
قبعات تحمي رأسيهما من أشعة الشمس الحامية .

خيما في تلك الليلة عند مضيق هديء . جلس بين
سيمينك على القوافه به رمى حلا جمعه كحصارة السمك
بسرعة الى داخل الماء وجلس ينتظر الصيد ، في حين
اطلق برانك يستطلع المكان . بين سيمينك ، يكن منه
الى الحبل الذي رماه وهكذا بدأ يتذكر صباه عنده
استطاع أن يمسك بسمك نهري مرقط كبير في يده
العارية ، ومنذ ذلك الحين كان يخصص ساعات عديدة
لهوايته المفضلة المحبوبة ، وفجأة اهتز الحبل ، قبض بين
على الحبل بتسدة وربطه حول ساق شجرة ثم بدأ يسحب
الحبل بكل قوته عندئذ ظهرت زعنفة السمكة العلوية فوق
سطح الماء ثم اختفت مرة ثانية .

في مكان ما تحت الماء استقرت السمكة ، سحب بين
سيمينك الحبل بحزم مرة ثانية ، كان يعلم أن السمكة
الكبيرة أصبحت ضعيفة . فجأة قفزت السمكة الى الاعلى
- رأس اسود عريض ، شاربان عالمان يمينا ويسارا ، ظهر

أسود مغطى بلون اخضر، انه سمك القرموط .
في تلك اللحظة سحبها سيملنك بقوة الى الضفة ، لقد
كانت كبيرة جدا مددها على الجرف ثم انحنى وبدأ يبقّر
بطنها .

دوى طلق ناري ، لم يستطع سيملنك أن يتأكد من
اتجاه العلق ، ولكنه وثب وسط الادغال واستمع . مايكل
برانك لم يعد بعد ، هل هو الذي أطلق النار؟ كان كل
شيء يبدو كما لو أن احدا ينادي من أشجار الشربين فوقه ،
وهكذا غطى فمه بيده وصاح مجيبا :
- «هنا هنا!» .

أعاد النداء ثلاث أو اربع مرات - ولكنه لم يسمع
شيئا ، ثم جمع بعض الأخشاب وأشعلها ، واطلق عيارا
ناريا في الهواء . لقد كان من العبث البحث عن الصياد ،
وهكذا جلس سيملنك ينتظره - بعد نصف ساعة سمع
وقع أقدام بالقرب منه ، لقد عاد برانك ، شعر سيملنك
بانه كان وحيدا جدا من دونه ، تمتم سيملنك .
- «أنا لم اعتقد بانك سوف تبعد عن المخيم» .

- «لم أقصد أن أذهب بعيدا ولكنني عندما كنت فوق هناك».

أشار الى منحدر الضفة العلوي ، «وجدت آثار اقدام»
- «آثار أقدام؟» سأل سيملنك مرتبكا .

أوما برانك قائلا :

- «انها ترشد بشكل مستقيم الى السهل المرتفع ، بعد ذلك اختفت ولكن عندما أشعلت عود الثقاب اكتشفت انها تقود الى النهر هنا» .

- «وذلك عندما اطلقت الرصاص» ؟ سأل سيملنك .

- «نعم لا حذرک . فمن المحتمل ان يكون لص التايگا باقيا بالقرب من الماء . انني متأكد من انها يجب أن تكون آثار أقدام احد اولئك اللصوص» .

وهكذا قررا أن يهربا ففكا الطوافة ، وانزلقا بصمت الى داخل الجدول على مهل . راقب سيملنك اختفاء سمكة القرموط على الشاطئ . هل كان مخطئا بصيد هذا الوحش ، ولكنه لم يكن يتوقع بأنهما سوف يتركان مخيمهما في تلك الليلة .

كانا يتحركان مسرعين مع التيار، لاحظا ان على
يمينهما ويسارهما على الضفاف وجود الاشجار والشجيرات
منتشرة هنا وهناك. انطلقت الطوافة بسرعة بين الموجات
الهادرة حتى أتيا الى ضفة رملية بيضاء أمامهما فاتجها اليها
وأرسيا مركبهما وربطاه الى جذع شجرة ونصبا خيمتهما ثم
سقطا نائمين على الفور .

في الصباح المبكر لليوم التالي أمسك سيملنك
بسمكتين صغيرتين ثم أتى بأخشب ليصنع نارا صغيرة
ولكن برانك منعه من اشعال النار حالا فقد كان يريد أن
يفتش الضفة بحثا عن آثار أقدام ان وجدت . فآثار
الأقدام التي وجدها في اليوم السابق كانت دليلا كافيا
على انها ليسا منفردين في الجوار، بيتر سيملنك بقر بطن
السمكة وعندما انتهى من تنظيفها حمل بندقيته وتبع
صديقه فقد كان يشعر بأنهما يجب أن لا يفترقا، فوجد
برانك مضطجعا على بطنه داخل تجويف صغير الى
الاعلى من المنحدر، بعد لحظات وقف وأوما الى سيملنك
وأشار الى الارض . - «ما الذي قرأه ؟»

انحنى سيملنك الى الارض ثم استدار شاحبا وقال :

- «آثار اقدام . . شخص ما يلبس جزمة!» .

- «نعم . لقد تلوثت قليلا بوساطة المطر . ولكنني

أعتقد ان عمر هذه الاثار لا يتجاوز الاسبوع» .

- «هل تعتقد أن أناسا عديدين مرّوا من هنا في أوقات

مختلفة من عهد قريب؟» .

- «نعم» .

كان يبدو واضحا عدم وجود أحد في الجوار لعدة ايام

جعلهما مطمئنين نوعا ما ، وهكذا استدارا عائدين . عندما

تناولا طعامهما ، وقف الصياد مرة ثانية وقال :

- «يجب أن نتبع آثار الاقدام مرة ثانية حتى نتأكد أن

هؤلاء الرجال قد ذهبوا فعلا» .

وهكذا ربطا مركبهما في مدخل مظلل أمين . آثار

الاقدام كانت قد اختفت قرب النهر صانعة انحناء

عريضة قادتهما الى داخل الغابات حتى أتيا الى الخلاء

المعشب الفسيح ، لم يجدوا هناك أية آثار مطلقا . برانك

ترك بيتر سيملنك عند منطقة اختفاء آثار الاقدام وعبر

المروج ثم عاد بعد ساعة من الزمن .

- «لقد وجدت آثار أقدام مرة أخرى . هنالك الى الامام توجد سهول مرتفعة معشبة اخرى ، وعلى أحد هذه السهول سوف نجد حقل (اندغي سيهوز) .

وهكذا استمرا بالتقدم حتى دخلا منطقة الاحطاب فوجدا آثار أقدام دب حديثة ، وهذه الآثار قادتها الى الروضة التالية ، وبصعود قلق تبعا آثار أقدام الرجال والحيوان حتى استطاعا أن يريا نألق الروضة خلال الاشجار .

عند حافة الروضة وجدا فضلات وجبة الدم : عظام عجل منشورة هنا وهناك ، ودماء جافة على العشب ، نظر الرجلان بصمت الى اكتشافهما ، كيف استطاع العجل أن يأتي الى هذه البرية الخالية من السكان ؟ يجب أن يكون هنالك حقل في الجوار ، أخذا يسرعان ، الآن بدا الشيء الاكيد أن آثار الاقدام التي تبعها يجب أن تكون لأحد القرويين الذين يفتشان عنهم . قررا أن يصلا الى الحقل قبل هبوط المساء وهكذا فقد أسرعوا لاهتين حتى وصلوا الى

حافة منحدر متدرج امتد الى أمامهما تسلقاه بسرعة.
وهناك قرب صفة النهر رأيا بقايا بيت أتت عليه النيران.
وامتدت قربه أرض خشيشية مسيجة باضلاع متكسرة
وبسرب من القطيع يرعى بسلام.

لم يتجرأ الرجلان بالاقتراب من البيت الخشبي حتى
حلّ الظلام تماما، فوجداه قد دمر، ونثرت من حوله
الادوات المنزلية، وملابس رجال وساء معنقة على حبل
قرب النهر.

بالتقرب من الغابة وجدا ضريحا حديثا، سمر انيه
عمود خشبي لم يكتب عليه اسم . . لا شيء .

وقف الرجلان صامتين ومصدومين، أنزلا قبعتيهما
لصلاة قصيرة ثم نظر احدهما الى الآخر، أخيرا اشار
برأيت بسرعة .

- «انه حقل اندغي سيهوز» .

تركوا المنزل وأقاما خيمتهما في ظلال صخرة .

الذهب في جبال التانو - أولا

في الصباح الباكر لليوم التالي فكر الصديقان بأنهما لن يتمكنوا الآن من إرجاع النفائس الى أصحابها الشرعيين، عندئذ أخرج مايكل برانك خريطته من حقيبته ثم نشرها وقال :

- «يمتد وادي التسچاجاTschajaj زهاء ستين ميلا حتى

نقطة اتصاله بنهر الخمچك Khemchok الذي ينساب بموازة التسجاجا الى الشمال الشرقي ، وهناك يوجد الكثير من عوائل المان الفولغا الذين يعيشون على شكل مستوطنات كبيرة نوعا ما ، دعنا نسلمهم هذه النهاب النفيسة ونحذرهم في الوقت نفسه» .

وهكذا بدأ الاثنان بعبور النهر ثم أخذوا يشقان طريقهما خلال النباتات المتشابكة على السهول الواسعة الممتدة على المنحدرات ، وعند حلول المساء وصلا الى منطقة لا أثر لاشجار أو أدغال فيها ، فاقاما مخيمهما هناك ثم أشعلا نارا صغيرة من مجموعة من الأغصان الجافة .
وفي اليوم التالي وصلا الى طريق بين قمين عندئذ قال برانك :

- «سوف نواصل التقدم لعدة أيام حتى نهبط الى وادي الخمچك Khemchik ثم وإصلا طريقهما حتى أتيا الى مستنقع أسود هادئ فعبراه بالقفز من مجموعة من الادغال الى اخرى ثم وثبا بسرعة الى الارض المعشبة الجافة

واستمررا بالتقدم محاولين ألا ينفصل أحدهما عن الآخر، ولكن عندما رفع بيتر سيملنك رأسه متفرسا حوله

استطاع أن يلمح الصياد بعيدا عنه ، يقفز بين الأدغال الكثيفة البعيدة .

هل عليه أن يغير اتجاهه؟ نظرة اخرى اخبرته انه من المستحيل عليه أن يتعقب خطواته . . فالادغال التي حملته قبل قليل لم تتسطح مرة ثانية . وخطوة واحدة قد تساوي حياته ، وهكذا لم يعد أمامه إلا ان يتقدم الى الامام وسوف يلتقيان مرة ثانية عند الجانب البعيد . حينئذ سمع نداء من برانك :

- «احذر ! اتجه يسارا ! مستنقع مفتوح على يمينك !» .
- «نعم !» صاح مجيبا واستمر متقدما في طريقه ونداء برانك كان يدوي بين أشجار الحور الرومي ، ماذا كان يعني بـ «مستنقع مفتوح» الى اليمين ، امتدت الى اليمين ما يشبه الأرض الثابتة ، حاول أن يقفز قفزة طويلة فوق بحيرة كبيرة - ولكن الأرض الطينية الموحلة البعيدة سحبتة بقوة الى داخل أعماقها أمسك بجنون غصن شجرة صفصاف قريبة منحنية وصاح :
- «ماهكل ! انني اغرق !» .

ولكن عواء الريح وارتطام الاغصان في الماء كتمت
صوت صياحه على طول المستنقع القاسي الفارغ. لقد
كافح بوحشية ولكن في كل لحظة تمر كانت الارض
تسحبه أبعد الى الاسفل، صرخ مرة ثانية بصوت يائس
أجش ولكن ليس هنالك من مجيب.

فجأة، أحس بجذور ميتة تحته أعطته موطىء قدم
ليقف عليه وبذلك استطاع أن يتسلق قليلا الى جذع
شجرة الصفصاف، الان هو يستطيع أن يسحب نفسه الى
خارج المستنقع. سقط بيتر سيملنك على الأرض الصلبة
القريبة مرتجفا من البرد، نظر بيأس حوله، الى أين عليه
أن يقفز بعد ذلك؟ لقد فقد احساسه بالاتجاهات، كان
عليه أن يجد مهربا آخر، وهكذا ويحذر بدأ بالتقدم..
والتقدم.. والتقدم. أخيرا وجد نفسه يقف على أرض
صخرية ثابتة وأمينة، كان عليه ان لا يتوقف حتى يصل
الضفة البعيدة، كانت أسنانه تصطك من البرد، عندئذ
سقط في نوم عميق منهكا تماما. وعندما استيقظ نظر
حوله، لا بد انه الصباح. توقف بصعوبة مترنحا فوق

العشب القصير الى أعلى المنحدر ثم سحب قطعة من اللحم المجفف من حقييته ومضغها فشعر بالتحسن .
والان: هل يطلق عيارا ناريا في الهواء اشارة لمايكل برانك؟

' قام باخراج الرصاصه الرطبة من بندقيته وجففها ثم قام بتنشيف وتنظيف ماسورة البندقية ، ثم أعاد حشوها ثانية واطلق الرصاص في الهواء الى الغيوم المتموجة .
أصغى بعض الوقت لكن ليس هنالك أي صوت ما عدا دوي رصاصته ، بزغ الفجر وارتفعت الشمس في كبد السماء ، وفي تلك اللحظة وعند الجانب البعيد من المضيق المستنقي الكبير ، استطاع أن يلمح نارا تشتعل ، اذن فلا بد أن هنالك رجلا بقربها ! وربما يكون مايكل برانك !
وبأقصى ما يستطيع من سرعة قفز سيملنك راكضا وقد نسي انهاك جسمه حاملا رزمته الثقيلة في الاميال الطويلة الممتدة نحو الامام الى أسفل المنحدر حيث حافة المستنقع ، وبعد نصف ساعة من الركض المتواصل وصل الى قمة الاخود الذي كانت تشتعل فيه النار ، وعندها

ظهرت صورة مايكل برانك امامه فركض باتجاهه والفر بنفسه اليه ، انه مايكل برانك نفسه !

- «هل أنت على ما يرام!» صاح الاثنان معا .

شعر (سيملنك) حينها بأن حملا ثقيلا قد رفع عنه ، ساعده برانك للوصول الى النار وبأبدال ملابس الرطبة ولفه بملابس اخرى جافة وبجلد الوشق الذي كان ، يزال يحمله . وفي المساء سقط سيملنك محموا قرب النار إلا ان (برانك) اعتنى به حتى انخفضت درجة حرارته .

عندما افترق الصديقان في اليوم السابق كانت لدى مايكل برانك مشكلة كبيرة أيضا في عبور المستنقع ، فقد صاح وصاح على سيملنك من دون جدوى . أدرك ان رفيقه قد ضل طريقه في مكان ما خارج المستنقع وهكذا قرر أن يشعل النار ليرشد رفيقه على مكانه ، وقد نجحت خطته .

بعد مضي ثلاثة أيام انطلق الرجلان في رحلتها جنوبا ، قطعوا في اليوم الاول أميالا قليلة فقط على طول السهل

المرتفع بين (التسچاجا) Tschaja و (الخيمچك) Khomchik وفي اليومين التاليين تاها غربا، وفي اليوم الرابع كان عليهما تسلق الجرف الصخري المتدرج على الجانب الآخر، وفجأة وجدا انهما قد وصلا الى مضيق صخري موحش قرب بحيرة تنتشر على ضفافها الرمال الغرينية، انطلق مايكل برانك ليستطلع المكان في حين جثم سيملنك قرب البحيرة الراكدة محاولا أن يمسك بحفنة من الرمال فغرفها بيديه وتركها تنساب بين أصابعه وعندها استقرت مع الحجارة المتبقية في راحة يده ذرة صغيرة جدا من الذهب. إذن فان هذا الجدول يحمل الذهب الغريني، ذهب جبال (التانو - اولا) Tannu - ola وفجأة تيقظ باحث الذهب في داخله.

جرى بيتر سيملنك الى الجرف الصخري فوجده قد حفر فيه وتكومت الى جانبه اكوام كبيرة من الرمال، انه مخيم مهجور لمنقبي الذهب. وفي أثناء ذلك عاد (مايكل برانك) موضعا:

- «هنالك الى الاعلى يوجد مخيم مهجور، فآثار

الاقدام لا يتجاوز عمرها اكثر من ثلاثة أو اربعة أيام.
- «ذلك ليس مفاجئا» قال سيملنك بسرعة ثم
اضاف:

«فهناك الى الاسفل يوجد مخيم لباحثي الذهب
مهجورا أيضا. ثم أشار الى الكهوف الصخرية. مشى
الصياد اليها بصمت ثم قال:

- «لن نتمكن من البقاء هنا واتباع النهر، سوف ندور
حول الجرف الصخري ونخيم في مكان ما الى الاعلى الى
يمين النهر».

- «ولكن الا نبقى لنبحث قليلا عن الذهب في
الرمال؟» سأل سيملنك بحيرة.

- «ذهب؟ ذهب؟ انني لا أبحث عن الذهب!» قال
الصياد مستديرا ليواجه صديقه، وقد تصلبت ملامحه
ولكن عندما رأى طيبة سيملنك قال برقة:

- «لا بأس، سوف نبقى هذه الليلة فقط، ولكن يجب
أن نواصل المراقبة أثناء ساعات الليل، فمن يعلم متى
يعود المتقنون؟» بيتر سيملنك لم يعترض، فقد كان الصياد

على حق، فرحلتها هذه ليست للبحث عن هذا المعدن المغري البراق بل انها لغرض آخر. وهكذا قررا أن يكون المكان المناسب لاقامة خيمتهما في داخل كهف كبير قرب الصخور التي حفرت بوساطة باحثي الذهب، تلمسا طريقهما داخل الكهف المظلم وبسطا خيمتهما . حمل مايكل برانك بندقيته على كتفه وقال :

- «احذر، سوف استطلع المكان، واذا رأيت آثار اقدم احديثة فسوف نذهب فوق المنحدر تحت الاشجار.» واختفى بين الادغال على المنحدر، أما سيملنك فقد جال خارج الكهف ليستكشف المكان حتى اتى الى كهف عميق آخر، وهناك رأى أدوات غسل الذهب مكومة بترتيب، نظر الى الأحواض باضطراب : اذن فاتهم لم يذهبوا، يجب أن يخبر مايكل برانك. عاد الى الكهف وطوى رزمهما وخيمتهما ووضعهما في داخل جحر جاف في الجدار الرملي.

فجأة سمع خطوات أقدام، لقد عاد مايكل برانك وألقى بنفسه لاهثا الى الداخل :

- «هناك الى الاعلى ! فوقنا تهما ! هالك رجان في عـ
مكان ! ربما عشرون أو ثلاثون منهم هنا في الجوار يجب
أن ننتقل من هنا عند حلول الطلام». وعند عروب
الشمس قال الصياد:

- «حان الوقت، ابق انت هنا حُظّة وأنا سوف اذهب
لاتأكد من خلو الطريق فوق المنحدر الى اليسار» وانسل
خارجا كالقطة . فجأة دوى طلق نارى مزّق السكون،
قفز سيملنك عائدا الى الداخل، تبعته خمس اطلاقات
نارية سريعة وعندها نادى الصياد:
- «بسرعة ! اتبعني ! الى هذا الطريق!».

بين لصوص التايگا

جثم الرجلان خلف صخرة كبيرة بارزة .
- «من هؤلاء الرجال؟» سأل بيتر سيملنك بهدوء .
- «لصوص التايگا» .

بقى الرجلان مختبئين مدة طويلة بصمت ، أخيرا نظر
مايكل برانك حوله ، شيء ما يتحرك خلف المنحدر ،

فقال :

- «تعال ! يجب أن نذهب فوق الوادي . اتبعني
بهدوء ، يجب أن نبقى قرييين من البحيرة» .

ولكن عندما زحفا ، اطلق عيار ناري على بعد عشر
خطوات منهما ، تبعه ثلاث اطلاقات متتالية اخرى ، فقفزا
خلف شجرة شربين كبيرة ثم ركضا مسرعين حتى وصلا
الى الجرف الصخري قرب البحيرة .

- «ليس هنالك طريق للعودة ، ارفع بندقيتك واقفز الى
الماء» صاح برانك ثم قفز ، تبعه سيملنك الى داخل
البحيرة السوداء حتى وصلا الى الضفة الثانية - وعندما
خرجا هربا راكضين بين الأدغال وانزلقا مرة ثانية الى وادي
النهر الضيق . كانا ينصتان بين آونة و آونة الى أي صوت
غير اعتيادي ولكنهما لم يسمعا بعد ذلك أي أصوات أو
اطلاقات نارية اخرى - عندئذ همس برانك :

- «ابق هنا لحظة ، فاني ذاهب لاستكشف المكان» .

جثم بيتر سيملنك خلف صخور بالية بفعل الماء
مصفيا . الان ولاول مرة تذكر سيملنك بأنها قد نسيا
رزمهما في الكهف قرب بحيرة الذهب ، وليست هنالك أية
فرصة للرجوع الى الكهف لاسترجاعها ، وهكذا فانهما

الآن من دون طعام ومن دون نهائب اللص التي حملاها معها فوق الجبال ونهر الثلج والمستنقع ، انهما يحملان بنادقهما فقط . بعد فترة من الزمن سمع صوت خطوات برانك الذي نظر الى رفيقه بقلق وقال :

- «حسنا، الان نستطيع تسلق هذا الجانب، لقد اكتشفت بعض الطرق مع التيار» كان برانك يتكلم بهدوء مما سكن خوف سيملنك .

- «ما الذي يجب ان نفعله؟» .

- «علينا أن نعبّر الجدول مرة ثانية ونحاول التسلق الى الجانب الآخر» . وهكذا زحفا مرة ثانية حتى وصلا الجدول، وعبراه الى الضفة الثانية وبدأا يقطعان طريقهما بين الادغال الشائكة حتى المنحدر المتدرج والذي كانا يتسلقانه بوساطة التعلّق بالاغصان للوصول الى الاعلى . فجأة أحسّ الصياد الذي كان يتسلّق الى الامام بأن الصخور القادمة كانت خالية من الادغال ليتمسك بها، كانت صخور سوداء رطبة عارية!

وهكذا تسلقا عائدين خطوة فخطوة على طول الجرف الصخري ولكن وبعد عشر دقائق كانا قد ضربا الصخر مرة ثانية، لقد وقعا بفخ .

- «لا أحد يستطيع أن ينسحب من هنا ولا حتى فأرة
لعن مايكل برانك بهدوء. «يجب أن نعود» قرر أخيراً.
عندما أنزل سيملنك نفسه بالتدلي على حافة الصخرة
شعر بالاغصان تحته كما انه لم يجد موطىء قدم. ترحلن
مسافة ثلاثة اقدم اخرى فوجد نفسه متدلّيا في وسط
اهواء.

- «يوجد ثقب في الصخرة هناك!» هتف باندهاش.
- «ثقب؟ دعني احاول؟» فجأة تحرك برانك بسرعة،
وسحب سيملنك على الحافة الضيقة وأنزل نفسه، وفعل
لم يجد موطىء قدم في الجرف الصخري تحته، وعندما
تحسس الثقب بحذر وجد بأنه يقوده الى انحدار اكثر الى
داخل الجبال. في البداية شعرا بأن الحجر تحت أقدامهما
كان متخلخلا ولكن بعد ذلك بيارات أصبحت أصبح الحجر
صلبا، نظر الاثنان الى الظلام أمامهما، هل ان الكهف
ينتهي هنا؟ ربّما انه شقّ عريض في جانب الجرف
الصخري. وتقدما الى داخل الكهف من دون صعوبة
وعندئذ قال برانك بسرعة:
- «اعطني كبريتك!».

وقام باشعال أحد الاغصان الجافة الذي اقتطعه من

الادغال عند تسلقهما فاشرق الضوء الى الداخل وتسلف
الى مدخل الكهف ثم القيا بنفسيهما قرب مجموعة من
الصخور المتفككة . بعد فترة من الراحة توقف الصياد
وقال :

- «ابق انت هنا واحرس المدخل . فانا سآذهب
لاستكشف المنحدر فوقنا ، واذا سمعت نداء ناعما كصوت
البوم فهذا يعني : اتبعني» .

وعندما ذهب بعيدا وسط الادغال جلس بيتر سيملنك
تائها في أفكاره حتى قطعها صوت بومة ، وقف بهدوء وبدا
بالزحف بعد الصياد حتى وقف الى جانبه . في تلك
اللحظة سمعا أصواتا فوقهما ، رجلان كانا يدمدمان
بغضب ثم بدأ أحدهما بالهبوط الى البقعة التي يقفان
فيها ، الآن أصبح على بعد ياردات الى يمينهما ، أحس بيتر
سيملنك ان برانك كان متهيئا للهجوم وبقفزة سريعة وثب
برانك على اللص رابطا يديه حول رقبة وطرحه الى
الأرض ثم لكمه بقبضته فسقط مغشيا عليه وتدحرجت
بندقيته الى أسفل الاحجار المتفككة وأطلقت منها
رصاصة عندما لامست الأرض البيضاء الى الاسفل .
وهذه كانت اشارة لهيجان مروع للصياد الذين أتوا من

لاعلى . ومن الاسفل ، ومن الامام ، ومن كل الاتجاهات الى المكان الذي اطلق منه النار . همس مايكل برانك .
- « بسرعة ! لنعد الى الكهف » .

أمسك مايكل برانك باللص الفاقد الوعي بواسطة ياقته وسحبه خلفهما بين الادغال ، قرع طلقان ناربان فوق رؤوسهم تحت المنحدر ، أخيرا وصلوا الى الكهف في الوقت المناسب . انتشر اللصوص في الوادي وبدأوا يطلقون الرصاص وتكاثرت الأصوات هنا وهناك . عندما وصل اللصوص الى المكان الذي اختبأ فيه الرجال عجزوا عن ايجاد رفيقهم ، وهكذا توقفوا عن اطلاق النار . استطاع الصياد أن يفهم كلمات قليلة .
- « انهم ينادون رفيقهم الذي اختفى » .

انحنى الصياد فوق الرجل واداره على ظهره ثم سحب شريطا جلديا من جيبه وربط يديه خلف ظهره . وشيئا فشيئا أصبح الوادي هادئا مرة ثانية .

بزغ الفجر فوق الوادي ببطء ، وأشرقت الشمس على الجانب البعيد للبحيرة الصغيرة ، عندئذ استعاد السجين وعيه واضطجع على أرض الكهف .

فجأة وبعد تفكير قصير قال بيتر سيملنك :

- «ما فائدة الاحتفاظ بهذا الرجل هنا؟ سوف نخرجه الى أصدقائه وبعد ذلك حتما سوف يكونون حذرين في كيفية اطلاق النار» وهكذا حملاه ثم اسندها مقيدا على بقعة مرتفعة من الصخور امام الكهف فغطى مدخل الكهف بجسمه ، وعندما علم ما الذي يدور في ذهنهما بدأ بالصراخ ولكن الاطلاقات النارية عادت مرة ثانية من عصابته ، فبدأ يصيح بصوت اعلى . ثم عاد الصمت مرة ثانية فاللصوص قد عرفوا ان الهدف المنسوب لرصاصهم هو رفيقهم .

كيفما كان فان مايكل برانك لم يكن بالرجل الذي يحمي نفسه على حساب الآخرين فنهض الى اللص وتكلم معه بالدنكييني :

- «اخبر اصدقاءك بأننا سوف نطلق سراحك حالما يتجمعون كلهم عند شاطئ البحيرة . وسوف لن نطلق الرصاص لكن اخبرني اولا كم عددكم؟» .
في الحال نادى اللص بعرض برانك لرفاقه ، ولكنه أقسم بأنه لا يعلم عدد الرجال في عصابته تماما .
عرض برانك كان له تأثيره المباشر ، فقد توقف اطلاق

الرصاصة. وبعد اللصوص بالتجمع قرب احجره غمر
شاطيء البحيرة، كان أحد اللصوص رجلا ضخما يرتدي
حزاما احمر عريضا، نصر بير سيملنگ الى الرجل عر
بعد ٢٠٠ ياردة - لقد كان بولانكا!

لم يستطع الصديقان الخروج الى المنحدر فقد يكون
ممتلئا باللصوص فمن يعلم كم عدد البنادق المصوبة و
مدخل الكهف، عدد اقترح بير سيملنگ.

- «دعنا نذهب لنستكشف الكهف من الداخل، فرب
نجد طريقا آخر للخروج» سحب مايكل برانك بعض
الاعصار البنية المتجمعة عند مدخل الكهف، ثم بنس
طريقهما الى الداخل حتى استطاعا أن يريا بوساطة ضوء
انهر خفيف فتحة نبر مجسم فاستدار لبيتر سيملنگ
وقال:

- «ربما نبر مجسم نحاس مهجور يحص انسكان
الاصليين الذين عاشوا هنا منذ مئة سنة مضت».

- «ونكن الى أين يهودا هذا انمر في اجناب الآخر
للمنجم؟» تساءل سيملنگ وخطا الى الامام على طول

الثقب الطويل المظلم: «لنستمر بعد» ثم التقط بير
سيملنك غصنا جافا من مايكل برانك وأشعله وتقدما الى
الامام حتى وجدا بئر منجم آخر أمامهما، وكانا يتقدمان
بمحاذاة النهر بعيدا عن وادي النهر. بعد ذلك توقف
يصغيان، ليس هنالك صوت خلفهما، فقط تقطر مياه على
انصهرة الزلقة على أرض المنمر، لقد اخذت اعصابه
السجين ويبدو انهم اوقفوا اطلاق الرصاص. وضع
سيملنك الشعلة في شق صغير وبدأ يحفر بيديه وكان
يرمي بالحجارة بعيدا، وعندما انكشف جدار الرواق صاح
برانك فجأة: «انتبه هذه الحجاره!».

تراجع بيتر سيملنك غريزيا عندما سقط اللوح
الصحري المسطح الكبير من انصف بعد ذلك بدأ
سيملنك يعمل بحذر اكثر وكان الصديقان يتناوبان
عمليات الحفر ومراقبة بصيص النهب الصغير.

فجأة توقف سيملنك عن الحفر وأشار الى امامه من
دون كلام - صوء اصفر ساحب مشرق على الارض؟
وفي اثناء ذلك رأى الصياد سبب توقف سيملنك عن

العمل . ذلك الضوء على الأرض ! هل انه مجرد شق في
الصخر؟

تقدما الى البقعة المضيئة على أرض الرواى الى طريق
متعرج أمامهما حتى وصلا الى نهايته وعندئذ وكز سيملنك
رفيقه بكوعه وصاح :
- « انظرا ! » .

وقف الاثنان ينظران بفرح ودهشة الى ضوء النهار يغمر
شق الصخور الممتدة أمامهما . اندفعا الى الامام خلال
الثغرة ، انه ليس اكثر من صدع ولكنه عريض كفاية
ليجعلهما يمران .

وهناك على بعد عشرين ياردة ألقيا بنفسيهما على
الأرض تحت أدغال النباتات البرية . نظر سيملنك الى
صوء الشمس . . هذا ليس حلما .
لقد نجوا فعلا .

الصخرة المتحركة

كان الصديقان مضطجعين على المنحدر المنخفض
غرب الجبال المعجمة بالثلوج. الى أين يمتد وادي النهر
من هنا؟ كانت الشمس في كبد السماء، لقد قضيا ساعات
عديدة في داخل الجبال، تساءلا ما الذي يحدث في
الجانب الآخر عندما تذكرنا لصوص التايكا، نم رجعنا الى

داخل أحراش البر ليفكرا بما سيفعلانه بعد ذلك . أخيرا
سحب الصديقان بعض الحجارة الكبيرة لسد الشق الكبير
الذي خرجا منه ثم نشرا العشب فوق الحجارة ليتأكدا من
عدم دخول الضوء الى داخل الممر . وهما الآن في امان
لساعات قليلة في الاقل . أخيرا قررا ان يعودا في الحال
لارجاع رزمهما التي تركاها في كهف الذهب . وهكذا قاما
بتسلق المنحدر بحذر الى الامام ثم قاما بالمشي المتواصل
حتى وصلا الى الاخدود الكبير فزحما الى الخلف قليلا .
- «سأذهب وانظر في الجوار» عرض سيملنك ولكن

الصيد ابتسم وقال :

- «أنا لا اريد ان أترك في الخلف» . وهكذا تحركا معا
تسلقا فوق المنحدر وفجأة سمعا قرع طلق ناري فانحنيا
في الحال ، ولكن بعد دقائق شاهدا أحد اللصوص يركض
بانجاه كهف بثر المنجم ، ادن فان اللصوص لا يعلمون
أنهما قد هربا . وعندئذ قال مايكل برانك .

- «هيا! دعنا نواصل رحلتنا» .

- «أين يجب أن نهبط؟» سأل بيتر سيملنك .

- «من أسفل البحيرة قرب منحدر المياه الى وادي
الكمچيك (Khomehik) . وهكذا شرعا بالتقدم السريع

التواصل بين الادغال حتى وصلا اخيرا الى السهل المرتفع
المعشب فأشار (مايكل برانك) الى ذلك الطريق :

- «مستوطنو الفولكا الالمان يعيشون هناك بجانب نهر
الكمجك الذي يجري عبر الوادي الضيق» .

نظر مايكل برانك الى بحيرة الذهب ثم شرعا يتسلقان
خطوة فخطوة حتى وصلا الى البحيرة وهناك استطاعا أن
يرويا عطشهما وان يبردا حرارتهما من الماء النظيف ، أخيرا
انحنى بيتر سيملنك وملاً أحد جيوبه الكبيرة بالرمل
الجاف الناعم فنظر اليه مايكل برانك بتأثر وقال :

- «عندما نجد المستوطنين سوف اشترك معك في اختبار
محتويات ذهب الرمال» .

الآن عليهما أن يبحثا عن كهف الذهب لارجاع
رزمهما ، حسب عدد الكهوف ، لقد كانا قد تركاها في
الكهف السابع وهكذا اتجها اليه ودخلا الى داخله .
اختطف بيتر سيملنك الحقيبة الحاوية على اللحم المجفف
بوحشية ثم جلس الصديقان واحدا بجانب الآخر
يمضغان طعامهما بشهية بعد جوع طويل وكانا ينتظران من
وقت لآخر بخوف باتجاه مدخل الكهف . ولكن في تلك
اللحظة تساقطت امام الكهف رشة من الرمال تبعها

بعض الحجارة الصغيرة. ولكن ما الذي يحدث، فالجرف
صحري على ارتفاع ٣٠٠ قدم ولا احد يستطيع الصعود
ليه، تبعثها رشة اخرى من الرمال، نظر الرجلان بارتباك
وسان سيمنتك :

- «هل من الممكن ان يكون الجرف الصخري؟».

عندئذ سمع برانك صوت انشقاق صخر عريب الى
خلفه، لقد عادت الضوضاء ولكنها كانت فوق العادة كما
لو ان احدا يعجن الرمال، والان رشات خفيفة من الرمال
وتفكك صخور صلبة.

بسرعة قاما بحزن ما تبقى من اللحم المجفف في
رزمهما واستعدا لترك الكهف ربطا الحبال حول الرزم
ورفعاها الى الاعلى، تم انطلقا الى خارج الكهف وعندئذ
صدر صوت انشقاق كثيب الى الخلف، لقد مال الجرف
الصخري بأكمله تدريجيا فوق البحيرة، انه يوشك ان
يسقط الى داخل الماء. . . حالا . . . وربما اليوم التالي، أو
حتى في غضون الساعات القليلة القادمة.

كان بيتر سيملنك شاحبا كالبيت :

- «لقد كدت ان افقد عقلي!» هو تلثم.

- «أما أنا فقد اعتقدت بان الجرف الصخري قد تحرك

بأكمله » اجاب برانك، عندئذ اشار بيتر سيملنك
بصمت الى الشق المتوسع ببطء في خلف الكهف وقال :
- « ان الجرف الصخري يسقط الى داخل البحيرة » .
فكر مايكل برانك :

- « اذا سقط الجرف الصخري الى داخل البحيرة فان
مزارعي المان القولغا القرويين الذين يعيشون على ضفاف
(الكمچن) المسطحة سوف يقصى عليها . يجب أن
نحذر أبناء بلدنا بسرعة ! بسرعة ! قبل أن يسقط الجرف
الصخري ! » .

وهكذا بدأ الاثنان يركضان على طول جانب البحيرة
باتجاه الفجوة الضيقة بين الصخور . حتى رأى الاثنان ان
أشجار الحور الرومي على قمة الجرف الصخري قد
أصبحت معقدة من جذورها فقط في اهواء . لقد كان
عليهما الوصول بأسرع ما يستطيعان ، انهما في سباق مع
الزمن .

الإنهيار

بعد ساعات قليلة من حلول المساء عند الجرف الصحري الذي بدأ بالانغلاق الذي تركه الصديقان ، اقترب رجل الى بحيرة الذهب من الشمال . لقد رأى آثار الاقدام التي تركها الرجلان في الوادي وخمن ان عمرها لا يتجاوز أربعاً وعشرين ساعة . آثار الاقدام كانت تدل على ان

اصحابها يلبسون جزما قوية ذات كعب، ولكن من الذي يلبسها في الاوريانكا؟ فالدنغنيين غالبا يربطون أرجلهم بالقماش أو بأربطة جلدية أما السويوت Soiot فهم حفاة الاقدام دوما. ان مستوطني (الكمچك) فقط هم الذين يلبسون مثل هذه الجزم، ولكن ما الذي يفعلونه هنا في جبال (التانو - اولا) Tannu - Ola المنعزلة.

تسلق الرجل الغريب صفوف جبال (التانو - اولا) منفردا ثم تناقل في مشيته منهوكا. كانت ملابسه من الجلد ممزقة وذابلة، أما سراويله فقد تثقت نتيجة لجهاذه الشاق خلال التايگا الكثيفة والشائكة. جزمته فقط هي التي كانت تبدو قوية ومتينة.

اخيرا توقف عند وادي النهر الصغير وألقى بنفسه خلف أدغال واقفة النمو، ليس هنالك علامة على الحياة في السوادي. ان ذلك الغريب الملتحي كان يبدو كالمستوطنين، انه اوروبي من الغرب، انه (اندغي سيهون)، المستوطن المنعزل الذي يعيش بجانب (التسچاجا) Tschaja وهناك بين بيته وحقله، وقد ذهبت معه زوجته الوفية عندما سافر الى بيته المنعزل الجديد. لقد كانت تعتني بالماشية التي كانت اعدادها تتزايد في حين

انه كان يذهب ليصطاد في الغابة . زوجته (انجي) Anne كانت تعرف كيفيه استعمال البندقية لذا فقد كان لا يفتقر عليها عندما يتركها وحدها عند ذهابه للصيد .

ولكن في إحدى الامسيات وقبل ثلاثة اسابيع لاحظ ظهور رائحة دخان غريبة ترتفع باتجاه الغابة من بيته فأسرع عائدا وعندما وصل الى هناك وجد أن بيته قد احرق وزوجته ملقاة ميتة الى جانب الخراب . . أصوات اطلاقات نارية من الخلف .

لقد أقسم أن لا يعود الى بيته حتى ينتقم ها . وهكذا بعد أن قام بدفنها بدأ بتتبع آثار أقدام غريبة قادته الى (التسجاجا) حتى النهر على طول الضفة المعاكسة له استدارت غربا باتجاه (سبيريا) وجبال (التي) . ولكر ظهور عاصفة ثلجية بعض الوقت أدى الى فقد هذه الآثار، فتاه ثلاثة أيام في الاتجاه الجنوبي من دون اي هدف محدد، الآن قرر أن يتجه الى (الكمچك) لاختبر ابناء بلده قبل أن ينطلق مرة ثانية في أثر اللصوص القتلة .

عندئذ سمع أصوات صياح الى الأسفل فاتجه الى مجموعة من الادغال الورقية متخذا إياها غطاء . الصياح لم يتكرر . على أية حال لقد قرر البقاء في مكانه، فبعد

حين سوف حل الظلام والمكان هنا سوف يكون في الاقل دائما وحافا وبعبدا عن الريح . وفي اليوم التالي سوف يهب الى داخل وادي الكمچك .

بعد قليل قرع طلق ناري . يجب ان يكون فوق البحيرة ، لكنه سمعه مرة ثانية ، وهكذا تمدد قرب الادغال وبهدوء سحب منظاره اخري ونظر الى داخل الوادي ، استطاع أن يميزهم ، انهم عصابات التانگوت Tangut المنغوليون . كانوا يركضون ذاهبين وعائدين بانفعان شديد كما لو أنهم ينتظرون رفاقهم ، وكان احدهم وهو عظيم الجسم قد شمش فوق المجموعة . انسابت عباءته خلفه في النسيم وكان يبدو انه يعطي الاوامر للآخرين مشيرا هنا وهناك . لقد بدأ اللصوص الآن بشعال النار في الأدغال على المنحدر ، لابد أن هنالك سرا غامضا ، ساقط الريح النيران باتجاه الانحدار العمودي وحالا أصبح المنحدر بأجمعه حتى القمة كبحر من اللهب . انتشر اللصوص يمينا ويسارا من المنحدر ، كان (اندغي سيهون) يراقب المكان بحذر واستطاع أن يرى ما يشبه الثقب المظلم في وجه الصخر ، لابد انه مدخل لكهف . وقد تكومت أغصان جافة كثيرة متكسرة أمامه

التهمتها النار المنتهية بضراوة، ووقف الرجال وراء الصحور، بادفهم مصوبه الى الكهف. ما الذي يفعلونه بحق الارض؟ هل انهم يطاردون حيوانا برياً في داخل الكهف، دبّ أو أمير التايگا؟

الآن جلس اللصوص في حلقة حول النار ثم دخلت مجموعة منهم الى داخل أحد الكهوف وعندما خرجوا كانوا يسحبون ادوات التنقيب عن الذهب الكاملة، قدور ومغارف، ومعاول، وكذلك مجموعة كبيرة من الرزم، تفرس (اندغي سيهون) بها عبر منظاره الحربي ثم ارتجف، كل هذه هي نهائب جمعت بوساطة هجوماتهم على المزارع والحضون المعزولة وكذلك على المجاميع الصغيرة من ابحاثين عن الذهب غير المحصنين. ربما أن هذه الغنائم حاوية على الثعالب التي سرقت من بيته، وعندما تذكر بأسى منظر زوجته الملقاة ميتة على الارض ومنظر بيته الذي احترق نتيجة اضرار النار فيه.

فجأة بدأت تتساقط قطرات ثقيلة من المطر على التايگا الداكنة التي بدت باردة وكثيرة، وامتد امامه ما يقارب العشرين من البغال المحملة بالنهائب تمشي الى خارج الكهف. ولكن ما ذلك الانشفاق الغريب؟ وثب على

قدميه عزيزيا وقد نسي بأن رأسه وكتفيه قد أصبحت منظورة للصومر اذا نظروا الى الاعلى . ولكن ما الذي يحدث عند الجرف الصخري الى جانبه؟ كتلة هائلة من الصخر بدأت تتشقق بصوت مروع الى داخل البحيرة . وصدرت صرخات فزع من الرجال الى الأسفل واستداروا الى الصخور التي اندفعت بعنف الى الاسفل فوق أحد الرجال الذي صاح بألم .

هل كان ذلك زلزالا؟ صرخ (اندغي سيهون) بخوف وبدأ يجري بسرعة والقي نظرة الى التانگوت الذين تفرقوا في كل الاتجاهات والبعض منهم القى بنفسه الى داخل الماء المعرّب للبحيرة . رجة مدوية عنيفة فرقعت فوق الجرف الصخري اقتلعت الاشجار، وصخور عظيمة طارت في الهواء، وانقلب الجرف الصخري الى داخل البحيرة .

القي معظم مياه البحيرة مزبدا في الهواء وسقط ثانية الى داخل الوادي كالطر، أمسك (اندغي سيهون) بجذور بعض الاشجار بيأس، ولم يستطع أن يفعل شيئا لكنه تمّدّد مرتجفا بين الادغال المتلذمة وأخلق عيينه، لكنه لم يتمكن من نسيان المنظر الذي رآه، أخيرا وعندما سكن

مدير المياه ونشتاق الصخور توقف ونظر الى سحير
الصفراء المتحركة واكوام الصخور المتزحزحة، وتذكر
صوص (التسكوت) الذين لم ينج احد منهم. بد سيهور
يهبط باتجاه البحيرة مستعينا بيديه وهناك انتشر الرجل
الموتى هنا وهناك. ولكنه شاهد شيئاً ما يتحرك في
الاسفل، ركض اليه، انه أحد أفراد العصابة، وعنده
ادار الرجل ظهره وجد انه ما يزال على قيد الحياة، فتح
الرجل عينيه وتذمر.

- «انه سخط الاونكو Onku العظيم» ثم صرخ وأشب
أصابعه في الارض الرضبة وبدأ يتدحرج الى اسفل المنحدر
حتى سقط ميتاً عند حافة الجرف الصخري، عندئذ اتجه
(سيهور) اليه، نظر اليه وعرف فيه اندنغيني الضخم قائد
العصابة الذي يرتدي الحزام الاحمر العريض، وعنده
قام بسحب الحزام من الرجل الميت.

نظر سيهور الى المياه، ماذا بعد ذلك، انه الانهيار
سوف يولد الخراب واخزون في وادي الكمچك!
ولكن هذا يعني القضاء على مستوطني الثولگا
لأننا، وحالا صرح (سيهور) يائساً وبدأ يركض ناسب

انهائه لقد حل الطلام على طول السهل المرتفع الموحش
خالي من السكن وكان يركض وحيدا .
ربما . . ربما يستطيع أن يصل الى وادي الكمچك قبل
الطوفان .

السيول الجارفة

كان برانك وسيملنك يتقدمان بسرعة الى الاسفل
بعيدا عن الشلالات يحملان معهما النهائب التي
استرداها من اللصوص مع جلد النمر وخيمتهما . كان
ينظران الى الخلف من وقت لآخر خوفا من هجوم السيول
الجارفة للبحيرة التي قد تأتي خلفهما فقد كانا يشعران باد

الكرنه وشبكة الوقوع . وكانت التايگا تبدو اكثف عندما
هبها اليها مستعينين بايديهما حتى اتيا الى حافة الهر وكان
عليهما الغوص فيه الى الضفة الثانية وهنا قال مايكل
برانك :

- «الان سوف نلتقي بالكمچك حالا» وعندها عبرا
النهر وتسلفا لاهتين فوق تل صغير بجانب النهر، وصهر
منظر امتداد الكمچك واضحا أمامهما .

- «هل ان ذلك هو الكمچك حقا؟» سأل بيتر
سيملنگ بارتياح ، فقد كان يتخيل بأن هذا الرافد اكبر
كثيرا .

- «نعم» أجاب مايكل برانك باختصار ثم أخذ
يتقدمان خلال السهول الواسعة الخالية من الاشجار
المعشبة لوادي الكمچك الممتدة أمامهما فقد كان عليهما أن
يوصلا الى المستوطنين بأسرع ما يمكنهما . ولان وعين
مسافة قريبة في وسط الوادي المنبسط استطاعا أن يريا
البيوت الخشبية القوية لمستوطني القولاكا الابد . نصر
سيملنگ حوله بدهشة . لم يكن هذا ما تخيله عن حياة
مواطني بلده في هذه الاراضي البرية . فقد اعتقد انه
سيجد تجمعا فقيرا من الاكواخ التعيسة أو كهوف دق

الشجر في الصحور، كان يعتقد ان القرية لا تشمل اكثر من مساحة مستنقع كتلك القرى السيبيرية العديدة التي رآها. وبدلا من كل ذلك، فقد أوسع خطاه الى داخل شارع نظيف وعريض على نحو لا يمكن انكاره وبيوت خشبية منظمة وجميلة.

عندئذ جاءت النساء والرجال الى خارج بيوتهم، اناس طويلو القامة، زرق العيون، نظروا الغريبين المسرعين. اتجه مايكل برانك الى رجل كان يقف في المقدمة وسأله:

- «أين بيت شيخ القرية؟» ومن دون كلام أشار الرجل باتجاه مركز القرية الى بيت خشبي داكن محاط بشرفة واسعة رحبة. دق مايكل برانك على الباب المفتوح ثم دخل. عندئذ نهض رجل كبير السن محني الظهر ذو شعر أبيض، من مقعده، كان البيت مظلمًا لذا فانه لم يتعرف على مايكل برانك ولكنه عندما عرّفه بنفسه أشرف وجه الرجل الكبير وهتف:

- «أهلا وسهلا بك في قريتنا! بماذا ندين لشرف زيارة صياد التايگا؟».

عرف بيتر سيملنك نفسه أيضا، ثم دعاها الرجل الكبير للجلوس، في تلك اللحظة ظهرت حفيضة شيخ

القرية عند مدخل عرقة حلينة. وهي فناء صعيده نظرت
بتعجب الى الغريبين.

- «اجلبي الخبز والحليب لاصدقائنا» طلب الرجل
الكبير، لكن برانك نوقف مرة ثانية بسرعة وقال :

- «ليس هنالك وقت ليضيع، فلدي أخبار مهمة».

جلبت الفتاة ابريقا من الحليب وشرب الرجال
بامتنان، بعد ذلك ومن دون تمهيد بدأ الصياد :

- «يجب أن تتركوا القرية في الحال، خدوا معكم كل
ما تستطيعون من ممتلكات، وكل حيواناتكم».

نهض شيخ القرية على قدميه بذهول ثم ابتسم شك،
لكنه لاحظ مظهر الانهاك على وجهي الرجلين، وعلم
بأنهما قد أسرعا لعدة اميال بهذه الاخبار ثم قال . بحيرة :

- «اوضح ايها الصياد».

- «لقد أتينا من الشمال من وادي (التسچاجا)، حيث
وجدنا هنالك بحيرة عند مكان ارتباط الرافد بالنهر على
اليسار، وهنالك التقينا بعصابات التانگوت ، وهؤلاء
كانوا قد حفروا الجرف الصخري بحثا عن الذهب في
الرمال، وهنالك عند بحيرة الذهب انفلقت الجدران
الصخرية القوية، واذا حدث أن سقط الجرف الصخري

الى داخل البحيرة فان الماء سوف يلقي من مجرى النهر
ويأتي مندفعاً بسيل جارف الى داخل وادي الكمجك.
- «وهذه السيول الجارفة . . .»

- «سوف تغمر قريبتكم . هذا اكيد!» . أنهى الصياد
كلامه .

بدأ الرجل يتمشى ذهاباً وإياباً على الأرض المكشوفة
وقال اخيراً:

- «يجب أن اتشاور مع رجالي» .

خطا مايكل برانك الى الباب، نظر الى الخارج وقال .
- «ليس هنالك وقت للتشاور، فالطوفان سوف يكون
هنا قبل الصباح . . أو في غضون ساعات قليلة، وربما
حتى دقائق» .

رفع الرجل الكبير رأسه وقد كساه الغضب:

- «هل نترك قريتنا اختلاط الحابل بالنابل ونذهب الى
التلال اعتماداً على خدّ قولك فقط» .

نهض الصياد بغضب وضرب المنضدة بقبضة يده
فانسكب ابريق الحليب فوقها .

- «ان قولي كان قويا وصحيحاً في السابق لكل واحد،
ويجب أن يكون كذلك بالنسبة لك ايضاً» .

استدار شيخ القرية بعيدا وخطا الى داخل الغرفة الخلفية وعندما عاد كانت الفتاة الصغيرة تمسك بيده متوسلة.

- «جدي . . أرجوك أن تستمع للصيد» .

- «دعيني أذهب ! انه أنا من يعطي الاوامر في هذه القرية . . أنا فقط» .

- «وهذا ما سوف يكون» هتف الصيد ممسكا به وأضاف : «ربما اكون مخطئا، ولكنني اعتقد بانه ليس هنالك وقت ليضيع، فانت بالتأكيد لا تريد أن تجازف بأرواح قومك فقط لتقول بانه لا أحد يستطيع أن يعطي الاوامر سواك» .

في أثناء هذه المحادثة خطا بيتر سيملنك الى الخارج ودعا الفتاة وقال بسرعة :

- «اسرعي الى كل البيوت، اخبري الناس بان عليهم ان يحزموا كل ما يستطيعون من ممتلكاتهم للهرب الى داخل التلال. واخبريهم ان الجرف الصخري العظيم سوف يسقط الى داخل البحيرة، واذا وصل الطوفان من البحيرة الى هنا، فان قريتك سوف تدمر تماما» .

بشداءات رعب متواصلة بدأت الفتاة توضح رাকضة

من بيت الى اخر، وعدنذ عاد بيتر سيملنك الى داخل البيت وكان الرجل الكبير جالسا مرة ثانية وكان من الواضح انه بدأ يقتنع وقال بهدوء احيرا:

- «لقد افنعني كلامك، فانت تعرف الجبال أفصل من القرويين الذين يعيشون في الوادي».

وفجأة عم اضطراب كبير في القرية، خرج الرجل الكبير الى ساحة القرية وبدأ يترج الكدرة التي تهددهم باختصار وأمرهم بترك القرية، فاجته الخطيرة حالت دون العصيان. وفي اثناء ذلك كان قد حل الظلام، وكان مايكل برانك يسرع من بيت الى آخر مساعدا في حمل كل ما تستطيع عربات نقل البضائع حمله، وملاحقا الرعاة حتى خارج المروج ليسير المواشي الى داخل التايگا، جالبا البغال الى خارج الاصطبلات ومسرعا إياها الى العربات. أما بيتر سيملنك فقد كان منشغلا أيضا.

كان منظر القرية في تلك الليلة غير اعتيادي، واصل الصديقان بتقديم المساعدة حيثما تحتاج، أحس بيتر سيملنك بطاقة كبيرة نبعت فيه ويشعور من الفرح

والانطلاق، عندما سمع هؤلاء الناس يتكلمون بلغة الام، وفجأة تقدم احد الرعاة مسرعا والعرق يتصبب منه وقال لاهثا:

- «لا بد ان شيئا ما قد حدث فوق التايگا! فقد ركضت الايائل والدببة مع قطع كلاب الماء تاركين مجرى (الكمچك) ويبدو انها اتخذت المنحدرات مهربا لها. وهنا شق ماكل برانك طريقه بين الحشد المتراحم وصاح:

- «هيا الآن! بسرعة! الى الغابات!» بكى الاطفال والنساء وحاول بيتر سيملنك أن يواسيهم وساعدهم في حمل ممتلكاتهم على عربات نقل البضائع وارشدهم بلطف الى المنحدرات عند الغابات. أما الرجال فقد ساعدوا الصديقين في شحن الممتلكات.

والان حانت لحظة الانطلاق فكل شيء قد حمل على العربات والحيوانات وتقدموا بأجمعهم باتجاه الغابة، وشيئا فشيئا اخلت القرية وانطلق بيتر سيملنك والصيد في جولة سريعة للتأكد من عدم بقاء أحد في الحلف.

وفجأة سمع الرجلان نداء غير واضح في مكان ما ثم
اقترب هذا النداء تدريجيا، انها امرأة تنادي بصغيرها:
- «بيرنارد Bernard ! يا ولدي الصغير! أليس بيرنارد
هنا؟» .

توقف الرجلان في ساحة القرية، فليس هنالك صوت
طفل، لقد بحثوا في كل مكان، أما المرأة فقد انطلقت الى
بيتها تفتش في كل أرجائه. ولكن من دون جدوى، اخيرا
ركض بيتر سيملنك الى نهاية القرية مناديا باسم الطفل
حتى وصل الى ضفة النهر وهنالك جلس طفل صغير على
الضفة الرملية الجافة العريضة مرددا من غير ان يرفع نظره
عن لعبته:
- «أنا هنا، ماما، أنا هنا!» .

التقط بيتر سيملنك الطفل وحينئذ أحس بلفحة ريح
قارسة من نسيم بارد جدا فنظر الى النهر وصاح:
- «الطوفان قادم!» وبدأ يركض لاهثا بين البيوت حتى.
وصل الى المرأة التي اختطفت طفلها وضمتها اليها،
وعندئذ دفعها سيملنك الى الامام وحثها قائلا:

- «اركضي ! اركضي ! فالطوفان قادم». وهنا فهمت المرأة المنذهلة وأسرعت الى أعلى المنحدر، ولكن أين مايكل برانك؟ صاح بيتر سيملنك عدة مرات ولكن من دون جواب. وتقدم بيتر سيملنك الى أمام بيت شيخ القرية فوجد برانك منحنيا فوق الرجل الكبير المغمى عليه على الارض. قال الصياد مطمئنا:

- «كل شيء على ما يرام، لقد اغمى عليه ولكنه ليس بالشيء الخطير».

- «يجب ان نحمله ! فالطوفان قادم» قال بيتر سيملنك بجنون، وعلى مهل حملا الرجل الكبير بأسرع ما أمكنهما باتجاه بقية القرويين الى فوق التل، اخيرا وصلوا القمة وكانت امواج الطوفان قد دخلت الى القرية بسرعة بلا رحمة ! استند مايكل برانك لاهتا الى شجرة كبيرة ونظر الى الورا، أمواج هادرة من مياه الفيضان اغارت على الوادي برمته. وبعد دقائق قليلة التقوا ببقية القرويين الذين احاطوا بشيخهم الذي بدأ الآن يسترد وعيه، وضعه بيتر سيملنك بلطف عرى قماشة شراع.

وعندما تعافى تماماً، نظر إلى القرويين، قام بعدهم، لا
احد مفقود.

موطن جديد في أراضٍ غريبة

عند منتصف نهار اليوم التالي جلس القرويون قرب كهف كبير عند التلة البعيدة الذي اتخذوه لهم مهربا من السيول الجارفة في اليوم السابق، وقد اشعلوا نارا كبيرة قرب المدخل وظهر هنا وهناك دعوة الامهات لاطفالهن ليناموا في الفراش الذي أهدّ في داخل الكهف تحت

الصخور. أما الرجال فقد قاموا بنظيف المسحة أمام
الكهف مستعينين بفؤوسهم، أما الرجال الذين طردوا
بالمكان حول المخيم فقد كانوا يستمعون بخوف الى أي
صوت غريب قرب الماشية، وفجأة كان هنالك صوت ما؟
هل هو صوت دبٍ اغري بالماشية المنتشرة، تحرك اربعة
من الرجال الى داخل الادغال الكثيفة، صوت نكسر
أغصان، رفع الرجال بنادقهم وصوبوها ناحية الاغصان،
انه رجل خطا الى خارج الشجر الشائك.

لقد تعثر وسقط الى الارض تحت الشجرة، لقد كان
مكشوف الرأس، شعره متلبد، كان يتنفس بشدة لاهثا
بانهاك ثم تفرس بذهول الى المنظر المربك. أخفض
الرجال بنادقهم واقتربوا من الغريب الذي واصل النظر
اليهم من دون حركة.

- «هل انتم مستوطنو الكيمچك؟» همس أخيرا.
- «نعم، بالتأكيد» أجاب احد الرجال ثم توقف قليلا،
لقد سمع هذا الصوت من قبل؟ وهذا الرجل الذي خطا
خارج غابة الجبال البرية يتكلم الالمانية!

- «من الذي انذركم بالطوفان؟» هتف الغريب.
لقد عرفوه أخيرا: انه «اندفي سيهوز» الرجل الذي

ترك فريتهم قبل سنتين، وبسرعة اندفعوا اليه وأعانوه من الجانبيين، ثم ارشدوه الى النار ليجلس بينهم، بعدئذ وقف مايكل برانك وتفرس في وجه الرجل ثم تراجع قائلاً: «اندغي سيهوز!» لقد وجدتكم مرة ثانية بعد كل هذا الوقت، تعال..».

ثم قاده الى بيتر سيملنك الذي كان يجلس على رزمته وقال:

- «انت لا تعرف صديقي هذا، انه مهندس تعدين، واسمه بيتر سيملنك لقد تسلق معي فوق نهر الثلج لجبال (الچاچن - اولا) chagan - ola لنعيد اليك ممتلكاتك».

وعندما فتحا الرزمة نظر اندغي سيهوز اليها بتأثر صامت غير قادر على الكلام ومدّ يده الى الرجلين بشكر صامت. بعد ذلك اعطوه الطعام وشيئا فشيئا اخبرهم بقصة رحلته الخطرة الشاقة فوق جبال التانو- اولا وجهوده اليائسة في تلك الامسية للوصول اليهم ليحذروهم من الطوفان. بعد ذلك اخبرهم بنهاية عصابة التانگوت، وعن آثار الاقدام التي وجدها وفوجيء بأنها كانت آثار أقدام بيتر سيملنك ومايكل برانك عندما عبرا صفوف جبال (التانو- اولا) وهبطا الى داخل الوادي، الان فهم

سبب اشعاع اللصوص للنار في الادغال فوق البحيرة،
كذلك اخبرهم عن اللص الدنكيي العملاق الذي رآه
وهو يلفظ أنفاسه الاخيرة قبل أن يموت . وعندما سحب
الحزام الاحمر العريض من حقيبته الذي أخذه من الرجل
الميت صاح بيتر سيملنك وهو ينظر الى الصياد مرتعشا:
- «بولانكا!».

أخبر مايكل برانك (سيهون) بأنها استعدادا ممتلكاته من
هذا الرجل الذي عبر الجبال كقائد لمجموعة صغيرة
للبحث عن الذهب.

عند حلول المساء زحف النساء والاطفال واحدا بعد
الأخر الى الكهف. ليناموا تحت الاغطية وجلود
الحيوانات، أما الرجال فقد وقفوا في دائرة حول النار.

وقرروا أن يتناوبوا الحراسة وتُجسس المكان في الجوار،
وقرب المواشي. بعد أن استردَّ شيخ القرية قوته ذهب
ليقف مع الرجال حول النار، وكان يُستمع اليهم وهم
يتناقشون حول خططهم المستقبلية، فقد اقترح البعض
منهم ان يستقروا على السهول العريضة لنهر
اليانسي yenisai في جبال (التانو - اولا) مثلا، أما الذين

فقدوا شجاعتهم فقد اقترحوا ان يعودوا الى سيبيريا وهناك سوف يجدون عملا بالتأكد، وهناك طائفة صغيرة كانوا يقترحون أن يعيشوا حياة جديدة كمنقبين عن الذهب او كهائدي حيوانات لبيع جلودها أو لبيعها حية . عندئذ قام شيخ القرية والتمس السكوت باشارة من يده فتوقف الجميع عن الكلام فبدأ برصانة :

- «ان حزننا لم ينته بعد، والذي لا بد منه هو الانطلاق للبحث عن موطن آخر في مكان آخر، ولكن على أن لا يختفي احد داخل الوحدة والانعزال . فكروا بالذي حدث (لاندغي سيهوز) ! فكل من ينطلق ليقاتل وحيدا في معركة ضد البرية الموحشة سوف يهزم بالتأكيد . يجب أن نعيش معا كافراد الاسرة الواحدة الكبيرة في أثناء تجوالنا الشاق في التايگا» .

توقف الرجل عن الكلام ، كان الرجل يستمعون بصمت ، في تلك الاثناء لم يلاحظ أحد بان بيتر سيمدنگ قد ترك الدائرة حول النار وذهب ليقف عند حاشية الكهف وحيدا في الظلال ، لقد بدأ يشعر بمحبة كبيرة

لهؤلاء الجماعة الصغيرة من المان الفولغا المعزولين، فجأة
أحس بواجب خفي يربطه بكل واحد يتكلم لغته نفسها.
أيضا يلتقيه في العالم.

نظر الى اندغي سيهوز الذي كان يجلس بعيدا عن
الآخرين وقد استقر رأسه بين يديه بثاقل، لقد انطلق
بحثا عن قاتل زوجته وقد شهد الانتقام العظيم له بوساطة
العناية الالهية، ولكنه الان من غير خطط، ومن دون
اهداف. هل عليه أن يعود مرة ثانية الى قبر زوجته على
(التسجاجا) الى بيته الذي اتت عليه النيران؟ لقد فقدت
حياته كل معنى، لقد كان يشعر بعطف عميق نحو هذا
الرجل. كلا، يجب أن لا يترك في حزنه هذا، فهناك فوق
الحقل مواشيه في حظيرتها ذات المروج الناعمة الممتدة،
وهناك المراعي الواسعة التي تتسع لمئات المواشي.

المرعى؟ وهنا اوسع بيتر سيملنك خطاه بسرعة عائدا
الى الرجال قرب النار، بعد ذلك لم يستطع أن يتذكر كيف
انه وجد الكلمات سهلة جدا لشرح فكرته، ثم أشار الى
اندغي سيهوز وأضاف:

- «بيته الجديد سوف يكون بينكم بضاً . بالتأكيد سوف يفشل وحده ، ولكن بمساعدتكم سوف يكون لحياته معنى جديد» ثم اتجه الى شيخ القرية :
- «ما الذي تقوله يا سيدي ؟ هل من الممكن لمواطنيك أن يستقروا على التسحاجا» .

عندئذ تزاخم الرجال حوله ، وقال شيخ القرية :
- «نعم ، ونعيش كلنا كعائلة واحدة . على أن نبقي معنا ، فنحن نثق بك» وهكذا حسم الامر .

بزغ الفجر الجديد فوق قمم الاشجار الداكنة للتايكا ، وكانت النار تشتعل في الخارج ، وعادت مجموعة المراقبة الاخيرة من الغابة ، كان مايكل برانك يقف عند حافة الماء ناظرا الى بقايا البيوت الخربة التي ظهرت تدريجيا نتيجة تراجع الطوفان ، البعض منها بقي صامدا ضد الكارثة . . ثم تراجع واستند الى شجرة شربين عملاقة ، وفي تلك اللحظة تقدم بيتر سيملنك اليه .
- « هل تأتي معنا الى التسحاجا عندما نتحرك؟ » سأل سيملنك . لكن برانك هز رأسه .

- «انني الآن اكبر من أن اغير طريق حياتي واصح
قرويا، فالصيد حياتي والسهول المرتفعة الجبلية المنعزلة
هي بيتي».

حاول بيتر سيملنك اقناعه لكنه قاطعه قائلا:

- «ان بغلي يتظنني فوق الالتي . . يجب أن لا
اهجره، اليس كذلك؟ انه رفيقي المخلص» ثم خطا الى
سيملنك مبتسما وأضاف:

- «يجب أن يبقى شخص ما لحماية الجبال والبرية» ثم فتح
يديه فشبكها بيتر سيملنك واحتضنه وقال بجذ:
- «مذ ان التقيتك، اتخذت حياتي اتجاها آخر».

قرر مايكل برانك الرحيل في اليوم نفسه، وهكذا حزم
حاجياته ثم استدار الى الخلف الى بيتر سيملنك وقال
مبتسما:

- «في يوم ما من الان، وعندما يأتي رجل كبير الى بوابة
بيتك الحديد على التسجاجا، فلا تطرده، أليس كذلك؟
فربما يستطيع أن يعتني بأطفالك، وربما يستطيع أن
يعلمك أشياء قليلة أيضا» واصل طريقه، ركض بيتر

سيملنك بعده بحضوات قليلة وصاح :
- « هو سوف يرحب بك بفرح عظيم ويسألك ان تبقى
الى الابد » .

عندما أشرقت الشمس فوق الاراضي غير المزروعة من
آسيا، حمل الرجال كل ممتلكاتهم التي انقذوها على
عربات نقل البضائع وعلى ظهور البغال ودواب الحمل ،
لقد كان امامهم رحلة طويلة الى الخمچك ثم الييني الى
التسچاجا .

سمع الرجال أصوات اسرهم في الكهف وابتسموا
لاول مرة منذ كارثة المساء السابق . لقد تنسقت افكارهم ،
فانهم الان سوف ينطلقون الى مراعي جديدة ويبنون بيوتهم
الجديدة عند حاشية الخفيف الدائم لتايكا سيبريا .

الحمد لله الذي هدانا لهذا
بعث محمد

رقم الايداع في دار الكتب والوثائق
(٨٧٦) بغداد لسنة ١٩٨٩ .

السعر ٦٥٠ فلسا

إلى الخليفة الطاهر
بدمشق